

SL

SL

SL



EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 7.3.2011
COM(2011) 82 konč.

2011/0039 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o spremembi nekaterih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi s postopki za sprejetje
nekaterih ukrepov**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. UVOD

Začetek veljavnosti Lizbonske pogodbe je prinesel znatne spremembe glede sprejemanja delegiranih in izvedbenih aktov ter izvajanja trgovinske politike.

V zvezi s sprejetjem delegiranih in izvedbenih aktov Pogodba o delovanju Evropske unije (v nadaljevanju: Pogodba) jasno ločuje med delegiranimi in izvedbenimi akti.

- v skladu z določbami Pogodbe o delegiranih aktih, ki jih vsebuje člen 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije, zakonodajalec nadzira izvajanje pooblastil Komisije s pravico do preklica in/ali pravico do ugovora,
- v skladu z določbami Pogodbe o izvedbenih aktih, ki jih vsebuje člen 291 Pogodbe, Evropski parlament in Svet nimata funkcije nadzora nad izvajanjem izvedbenih pooblastil Komisije, tak nadzor lahko izvršujejo le države članice, za vzpostavitev mehanizmov takega nadzora pa je potreben pravni okvir.

V zvezi s trgovinsko politiko Lizbonska pogodba določa, da je Evropski parlament sozakonodajalec in da se za sklenitev pogodb zahteva njegovo soglasje.

Komisija je 9. marca 2010 sprejela predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije¹. Eden od ključnih ciljev tega predloga je določiti, da nadzor izvajanja izvedbenih pooblastil Komisije ne opravlja Svet ali Evropski parlament, ampak države članice, kakor je določeno v členu 291 Pogodbe. V predlogu je to doseženo z oblikovanjem postopkov (svetovalnih postopkov in postopkov pregleda), medtem ko nadzor izvajanja izvedbenih pooblastil Komisije opravljajo države članice skupaj s samodejno prilagoditvijo² obstoječih postopkov, določenih v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil³. Tako bo predlog Komisije zajel izvajanje nadzora nad izvedbenimi akti Komisije na tistih področjih, na katerih so postopki iz sklepa Sveta 1999/468/ES v skladu z zahtevami iz člena 291, pri čemer tak nadzor izvajajo države članice in ne zakonodajalci. Te glavne značilnosti so bile ohranjene v besedilu, ki je bilo sprejeto v prvi obravnavi zakonodajne resolucije Evropskega parlamenta z dne 16. decembra 2010, in v zavezi iz pisma predstavnika Sveta z dne 1. decembra 2010. Pričakuje se, da bo Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije, začela veljati 1. marca 2011.

Kakor je navedeno v predlogu Komisije z dne 9. marca 2010⁴, pa se prilagoditev obstoječih osnovnih aktov iz člena 13⁵ ne bo uporabila za številne osnovne akte s področja skupne trgovinske politike. Za te osnovne akte postopki iz sklepa Sveta 1999/468/ES z dne

¹ COM(2010) 83 konč, 9.3.2010, 2010/0051 (COD).

² Glej člen 10 predloga Komisije.

³ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

⁴ Glej zadnji odstavek obrazložitvenega memoranduma.

⁵ Številčenje v tem predlogu se nanaša na uredbo, zajeto v zakonodajni resoluciji Parlamenta z dne 16. decembra 2010.

28. junija 1999 prej niso veljali. Trenutni predlog se nanaša na postopke za nadzor ali sprejetje aktov v 24 osnovnih aktih s področja splošne trgovinske politike, ki niso predmet Sklepa Sveta 1999/468/ES.

V okvir tega predloga bi načeloma spadal še en akt. Gre za Uredbo Sveta (EGS) št. 1842/71 z dne 21. junija 1971 o zaščitnih ukrepih iz Dodatnega protokola k Sporazumu o pridružitvi med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Turčijo ter k Začasnemu sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Turčijo⁶. Vendar različice tega akta v številnih uradnih jezikih Unije niso na voljo. Zato sprememba akta zahteva tudi izdelavo različic Uredbe v jezikih, ki trenutno niso na voljo. Namesto, da ta predlog zajame tudi ta postopek, se šteje za primerneje, da se Uredba nadomesti. Ob nadomestitvi bo Komisija obravnavala vsa ustrezna vprašanja sprejemanja odločitev (ki so zelo podobna vprašanjem, postavljenim za Uredbo Sveta (EGS) št. 2841/72 z dne 19. decembra 1972 o zaščitnih ukrepih, določenih v Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo). Komisija bo v zvezi s tem čim prej ustrezno ukrepala.

2. POOBLASTILA SVETA, DA ZAVRNE KOMISIJO

Od navedenih 24 aktov s področja skupne trgovinske politike, ki niso predmet Sklepa Sveta 1999/468/ES in ki so zajeti v tem predlogu, jih 20 določa, da Komisija sprejeme izvedbene akte, ki so običajno, vendar ne izključno, zaščitni ali začasni ukrepi, ter da Svet v določenem obdobju zavrne te akte s kvalificirano večino. Seznam osnovnih aktov s takimi postopki, zajetih v tem predlogu, je naslednji:

- Uredba Sveta (EGS) št. 2841/72 z dne 19. decembra 1972 o zaščitnih ukrepih, določenih v Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo⁷,
- Uredba Sveta (EGS) št. 2843/72 z dne 19. decembra 1972 o zaščitnih ukrepih, določenih v Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Islandijo⁸,
- Uredba Sveta (EGS) št. 1692/73 z dne 25. junija 1973 o zaščitnih ukrepih, določenih v Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Norveško⁹,
- Uredba Sveta (ES) št. 3286/94 z dne 22. decembra 1994 o določitvi postopkov Skupnosti na področju skupne trgovinske politike za zagotovitev izvrševanja pravic Skupnosti po mednarodnih pravilih trgovanja, zlasti tistih, ki so dogovorjena v okviru Svetovne trgovinske organizacije¹⁰,
- Uredba Sveta (ES) št. 2271/96 z dne 22. novembra 1996 o zaščiti pred učinki ekstrateritorialne uporabe zakonodaje, ki jo sprejme tretja država, in dejanji, ki na tej zakonodaji temeljijo ali iz nje izhajajo¹¹,
- Uredba Sveta (ES) št. 2248/2001 z dne 19. novembra 2001 o nekaterih postopkih za uporabo Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskimi skupnostmi in

⁶ UL L 192, 26.8.1971, str. 14.

⁷ UL L 300, 31.12.1972, str. 284.

⁸ UL L 301, 31.12.1972, str. 162.

⁹ UL L 171, 27.6.1973, str. 103.

¹⁰ UL L 349, 31.12.1994, str. 71.

¹¹ UL L 309, 29.11.1996, str. 1.

njihovimi državami članicami na eni strani in Republiko Hrvaško na drugi strani ter za uporabo Začasnega sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Hrvaško, kakor je bila spremenjena¹²,

- Uredba Sveta (ES) št. 153/2002 z dne 21. januarja 2002 o nekaterih postopkih za uporabo Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi strani in za uporabo Začasnega sporazuma med Evropsko skupnostjo in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo, kakor je bila spremenjena¹³,
- Uredba Sveta (ES) št. 427/2003 z dne 3. marca 2003 o posebnem prehodnem zaščitnem mehanizmu za določene izdelke pri uvozu s poreklom iz Ljudske republike Kitajske¹⁴,
- Uredba Sveta (ES) št. 1616/2006 z dne 23. oktobra 2006 o nekaterih postopkih za uporabo Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Albanijo na drugi strani in za uporabo Začasnega sporazuma med Evropsko skupnostjo ter Republiko Albanijo¹⁵,
- Uredba Sveta (ES) št. 1528/2007 z dne 20. decembra 2007 o uporabi ureditev za blago s poreklom iz nekaterih držav iz skupine afriških, karibskih in pacifiških držav (AKP), določenih v sporazumih, ki vzpostavljajo ali vodijo k vzpostavitvi sporazumov o gospodarskem partnerstvu¹⁶,
- Uredba Sveta (ES) št. 55/2008 z dne 21. januarja 2008 o uvedbi avtonomnih trgovinskih preferencialov za Republiko Moldavijo ter o spremembi Uredbe (ES) št. 980/2005 in Sklepa Komisije 2005/924/ES¹⁷,
- Uredba Sveta (ES) št. 140/2008 z dne 19. novembra 2007 o nekaterih postopkih za uporabo Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Črno goro na drugi strani in za uporabo Začasnega sporazuma med Evropsko skupnostjo na eni strani ter Republiko Črno goro na drugi strani¹⁸,
- Uredba Sveta (ES) št. 594/2008 z dne 16. junija 2008 o nekaterih postopkih za uporabo Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Bosno in Hercegovino na drugi strani in za uporabo Začasnega sporazuma o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani ter Bosno in Hercegovino na drugi strani¹⁹,
- Uredba Sveta (ES) št. 732/2008 z dne 22. julija 2008 o uporabi sheme splošnih tarifnih preferencialov v obdobju od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2011²⁰,

¹² UL L 304, 21.11.2001, str. 1.

¹³ UL L 25, 29.1.2002, str. 16.

¹⁴ UL L 65, 8.3.2003, str. 1.

¹⁵ UL L 300, 31.10.2006, str. 1.

¹⁶ UL L 348, 31.12.2007, str. 1.

¹⁷ UL L 20, 24.1.2008, str. 1.

¹⁸ UL L 43, 19.2.2008, str. 1.

¹⁹ UL L 169, 30.6.2008, str. 1.

²⁰ UL L 211, 6.8.2008, str. 1.

- Uredba Sveta (ES) št. 260/2009 z dne 26. februarja 2009 o skupnih pravilih za uvoz²¹,
- Uredba Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti²²,
- Uredba Sveta (ES) št. 625/2009 z dne 7. julija 2009 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav²³,
- Uredba Sveta (ES) št. 1061/2009 z dne 19. oktobra 2009 o skupnih pravilih za izvoz²⁴,
- Uredba Sveta (ES) št. 1215/2009 z dne 30. novembra 2009 o uvedbi izjemnih trgovinskih ukrepov za države in ozemlja, ki sodelujejo ali so povezana s stabilizacijsko-pridružitvenim procesom Evropske unije²⁵,
- Uredba Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti²⁶.

Ker na te osnovne akte ne bo vplivala prilagoditev obstoječih osnovnih aktov, določena v predlogu Komisije za uredbo o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije, je primerno te akte spremeniti, da bodo postopki sprejemanja odločitev v skladu z novim okvirom. Kadar ti akti določajo, da Svet zavrne ali spremeni odločitev Komisije s kvalificirano večino, Komisija predlaga, da se uporabi postopek pregleda.

3. OMEJITVE PRISTOJNOSTI SVETA

V 16 od 24 osnovnih aktov si je Komisija pridržala pravico do sprejemanja ukrepov. Komisija meni, da ti akti vključujejo znatno število izvedbenih pooblastil, pooblastil za dopolnitev ali spremembo zadevnih osnovnih aktov, sklicev na možnost ukrepanja na splošni pravni podlagi člena 207 (prej 133) Pogodbe ter razveljavitve zadevne zakonodaje.

Glede tistih aktov, za katere se šteje, da so izvedbena pooblastila, člen 291 PDEU določa, da si lahko Svet pridrži izvedbena pooblastila „v primerno utemeljenih posebnih primerih“. Sodišče je v primeru podobno opredeljene možnosti odločilo, da si Svet lahko pridrži pravico do izvajanja izvedbenih pooblastil samo v posebnih primerih, kar mora podrobno razložiti. To pomeni, da mora Svet glede na naravo in vsebino temeljnega akta, ki ga je treba izvesti ali spremeniti, pravilno utemeljiti izjemo od pravila, po katerem mora v sistemu Pogodbe, če je treba na ravni Skupnosti sprejeti ukrepe za izvajanje temeljnega akta, to pooblastilo običajno izvajati Komisija.²⁷

Komisija je ponovno preučila te akte glede na začetek veljavnosti Lizbonske pogodbe, in zlasti glede na status, dodeljen Evropskemu parlamentu kot zakonodajalcu v skupni trgovinski

²¹ UL L 84, 31.3.2009, str. 1.

²² UL L 188, 18.7.2009, str. 93.

²³ UL L 185, 17.7.2009, str. 1.

²⁴ UL L 291, 7.11.2009, str. 1.

²⁵ UL L 328, 15.12.2009, str. 1.

²⁶ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

²⁷ Odstavki 50-51, Zadeva C-257/01 Komisija proti Svetu [ZOdl] 2005 str. I-00345. Glej tudi Zadevo C-133/06 Evropski parlament proti Svetu [ZOdl] 2008 str. I-03189.

politiki. Opozorila je da, nobeden osnovni akt ne navaja podrobno, zakaj bi moral ukrepe sprejeti Svet in ne Komisija. Komisija meni, da morajo države članice te omejitve pooblastil pregledati ter uskladiti s splošnimi pravili in načeli, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije, ki jih je treba sprejeti v skladu s členom 291(3) Pogodbe, saj je tudi Komisija že dodelila izvedbene pristojnosti za izvedbo skupne trgovinske politike, vključno z ukrepi trgovinske zaščite in začasnimi ukrepi.

Komisija namerava spremeniti naslednje akte:

- Uredba Sveta (ES) št. 385/96 z dne 29. januarja 1996 o zaščiti pred škodljivim oblikovanjem cen plovil,
- Uredba Sveta (ES) št. 1515/2001 z dne 23. julija 2001 o ukrepih, ki jih Skupnost lahko uvede na podlagi poročila, ki ga sprejme Organ STO za reševanje sporov v zvezi s protidampinškimi in protisubvencijskimi zadevami,
- Uredba Sveta (ES) št. 427/2003 z dne 3. marca 2003 o posebnem prehodnem zaščitnem mehanizmu za določene izdelke pri uvozu s poreklom iz Ljudske republike Kitajske,
- Uredba Sveta (ES) št. 452/2003 z dne 6. marca 2003 o ukrepih, ki jih lahko sprejme Skupnost v zvezi s kombiniranim učinkom protidampinških ali protisubvencijskih ukrepov z zaščitnimi ukrepi,
- Uredba Sveta (ES) št. 1528/2007 z dne 20. decembra 2007 o uporabi ureditev za blago s poreklom iz nekaterih držav iz skupine afriških, karibskih in pacifiških držav (AKP), določenih v sporazumih, ki vzpostavljajo ali vodijo k vzpostavitvi sporazumov o gospodarskem partnerstvu.
- Uredba Sveta (ES) št. 55/2008 z dne 21. januarja 2008 o uvedbi avtonomnih trgovinskih preferencialov za Republiko Moldavijo ter o spremembi Uredbe (ES) št. 980/2005 in Sklepa Komisije 2005/924/ES,
- Uredba Sveta (ES) št. 732/2008 z dne 22. julija 2008 o uporabi sheme splošnih tarifnih preferencialov v obdobju od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2011,
- Uredba Sveta (ES) št. 260/2009 z dne 26. februarja 2009 o skupnih pravilih za uvoz,
- Uredba Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti,
- Uredba Sveta (ES) št. 625/2009 z dne 7. julija 2009 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav,
- Uredba Sveta (ES) št. 1061/2009 z dne 19. oktobra 2009 o skupnih pravilih za izvoz,
- Uredba Sveta (ES) št. 1215/2009 z dne 30. novembra 2009 o uvedbi izjemnih trgovinskih ukrepov za države in ozemlja, ki sodelujejo ali so povezana s stabilizacijsko-pridružitvenim procesom Evropske unije,
- Uredba Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti.

Kadar se pooblastila, ki si jih je pridržal Svet, ne nanašajo na sprejetje izvedbenih aktov, pač pa sprejetje sprememb osnovnega akta, Komisija predlaga, da se ji dodelijo delegirane pooblastila. To naj bi prišlo v poštev pri spremembah, predlaganih v naslednjih aktih:

- Uredba Sveta (ES) št. 2271/96 z dne 22. novembra 1996 o zaščiti pred učinki ekstrateritorialne uporabe zakonodaje, ki jo sprejme tretja država, in dejanji, ki na tej zakonodaji temeljijo ali iz nje izhajajo,
- Uredba Sveta (ES) št. 1528/2007 z dne 20. decembra 2007 o uporabi ureditev za blago s poreklom iz nekaterih držav iz skupine afriških, karibskih in pacifiških držav (AKP), določenih v sporazumih, ki vzpostavljajo ali vodijo k vzpostavitvi sporazumov o gospodarskem partnerstvu.

Nenazadnje se v enem osnovnem aktu od Sveta zahteva, da sprejme ukrep na podlagi člena 133 ES (zdaj člen 207 Pogodbe), v drugem osnovnem aktu pa se od Sveta zahteva, da v nekaterih primerih ukrep zavrne. Čeprav si je Svet v preteklosti pridržal pooblastila, je treba te določbe revidirati, ker bi se ukrepi, ki bi bili sprejeti v skladu s temi določbami, ne šteli kot delegirani ali izvedbeni akti, ampak kot osnovni akti ali njihove spremembe, ki so zdaj predmet člena 207 Pogodbe. Zadevna akta sta:

- Uredba Sveta (ES) št. 3286/94 z dne 22. decembra 1994 o določitvi postopkov Skupnosti na področju skupne trgovinske politike za zagotovitev izvrševanja pravic Skupnosti po mednarodnih pravilih trgovanja, zlasti tistih, ki so dogovorjena v okviru Svetovne trgovinske organizacije,
- Uredba Sveta (ES) št. 673/2005 z dne 25. aprila 2005 o vzpostavitvi dodatnih carin za uvoz nekaterih izdelkov s poreklom iz Združenih držav Amerike.

4. DRUGE PRILAGODITVE V ZVEZI Z IZVAJANJEM UREDBE O DOLOČITVI SPLOŠNIH PRAVIL IN NAČEL, NA PODLAGI KATERIH DRŽAVE ČLANICE NADZIRAJO IZVAJANJE IZVEDBENIH POOBLASTIL KOMISIJE

Številni akti, zajeti v tej uredbi, določajo, da se Komisija, preden sprejme izvedbene akte ali preden začne kako drugače delovati, posvetuje z odborom. Komisija meni, da izvedbene akte, za katere opravljajo nadzor države članice, sprejme bodisi z uporabo postopka svetovanja ali pregleda bodisi to stori brez nadzora. Zato Komisija predlaga, da v teh aktih odstrani primere, ki določajo posvetovanje z ustreznimi odbori, v katerih rezultati posvetovanja nimajo pravnih učinkov v zvezi z izvajanjem izvedbenih pooblastil Komisije.

Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi pravil in splošnih načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije, določa posebne postopke za sprejetje dokončnih protidampinskih in izravnalnih dajatev. Komisija pričakuje, da se v večini primerov postopki iz navedene uredbe izvajajo hitro in učinkovito ter v obstoječem časovnem okviru. Vendar lahko v nekaterih izjemnih okoliščinah zaradi zapletene preiskave uporaba novih predpisov lahko vpliva na čas, potreben za sprejetje izvedbenih aktov. Zato je primerno, da se spremenijo nekatera časovna obdobja v Uredbi Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, in Uredbi Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinskemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti. Zlasti je primerno, da se najpozneje 8 mesecev od obvestila o začetku v izjemnih primerih in zaradi zapletenosti preiskave najdaljše obdobje za uvedbo začasnih ukrepov podaljša na 12 mesecev

od začetka preiskave. Prav tako je primerno v izjemnih primerih in zaradi zapletenosti preiskave najpozneje 9 mesecev od obvestila o začetku podaljšati najdaljše obdobje za preiskavo na 18 mesecev v skladu z ustreznimi sporazumi STO. Ob upoštevanju pravice, da morajo biti zainteresirane strani v celoti obveščene in predložiti pripombe na rezultate preiskav, je prav tako primerno spremeniti pravila o razkritju.

5. RAZMERJE DO DRUGIH PREDLOGOV

Komisija je od začetka veljavnosti Lizbonske pogodbe sprejela že dva predloga s področja skupne trgovinske politike, ki bi v primeru sprejetja spremenila osnovne akte, ki določajo pristojnosti Sveta za nadzor izvajanja izvedbenih aktov Komisije ali pristojnosti za sprejemanje izvedbenih aktov. V obrazložitvenih memorandumih, priloženih k navedenim predlogom, Komisija objavlja, da namerava predstaviti predlog o reviziji vseh zadevnih postopkov v skupni trgovinski politiki in tako obravnavati vprašanje postopkov odločanja na horizontalni ravni²⁸.

Opomniti je treba, da ta predlog obravnava samo tiste postopke odločanja v aktih v skladu s skupno trgovinsko politiko, ki trenutno niso obravnavane v Sklepu Sveta 1999/468/ES. Številni postopki odločanja v skupni trgovinski politiki, vključno z nekaterimi iz aktov, obravnavanih v tem predlogu, so dejansko obravnavani v Sklepu Sveta 1999/468/ES (vključno z Uredbo Sveta (ES) št. 732/2008 z dne 22. julija 2008 o uporabi sheme splošnih tarifnih preferencialov v obdobju od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2011). Kakor je določeno v izjavi Komisije, ki je priložena zakonodajni resoluciji Evropskega parlamenta, je namen Komisije, da nadaljuje pregled teh aktov, da določi, ali Komisiji dodeljena pooblastila spadajo v okvir člena 290 ali člena 291 Pogodbe. Komisija bo po potrebi v čim krajšem času predlagala spremembe teh aktov, da se uvedejo delegirani akti. Čeprav se ta predlog ne nanaša na navedene postopke odločanja v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES, to ne pomeni da Komisija meni, da jih je treba šteti za izvedbene akte v skladu s členom 291 Pogodbe.

Rezultat sprejetja tega predloga in pregled obstoječih postopkov, ki temeljijo na Sklepu Sveta 1999/468/ES, bodo številne spremembe zadevnih aktov. Za izboljšanje berljivosti zadevnih aktov Komisija predlaga, da se nadomestijo celi stavki ali celo odstavki, že kadar se spremeni nekaj besed v stavku ali odstavku. Poleg tega bo Komisija predlagala označevanje aktov, takoj ko bosta sprejeta horizontalna predloga.

6. SPLOŠNI CILJI

S tem predlogom je Komisija želela pokazati spremembe v pravnem okviru in institucionalnem ravnotežju, ki jih je povzročil začetek veljavnosti Lizbonske pogodbe. Dodatne prednosti bo prineslo usklajevanje nadzora izvajanja izvedbenih pooblastil Komisije z Uredbo o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije. To bo omogočilo zlasti bolj učinkovito in uspešno

²⁸ Glej odstavek 11 obrazložitvenega memoranduma Predloga Komisije za Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1215/2009 o uvedbi izjemnih trgovinskih ukrepov za države in ozemlja, ki sodelujejo ali so povezana s stabilizacijsko-pridružitvenim procesom Evropske unije (COM (2010) 54 2010/36/COD), in odstavek 6 obrazložitvenega memoranduma Predloga Komisije za Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 732/2008 o uporabi sheme splošnih tarifnih preferencialov v obdobju od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2011 (COM (2010) 142 2010/0140/COD).

izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije in tako prispevalo k bolj učinkoviti in uspešni skupni trgovinski politiki. Z usklajevanjem postopkov o standardnih postopkih bo omogočeno tudi boljše razumevanje postopkov, ki se uporabljajo v trgovinski politiki, preglednost določb horizontalne uredbe pa bo povečala celotno preglednost izvajanja trgovinske politike.

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi nekaterih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi s postopki za sprejetje nekaterih ukrepov

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Številne osnovne uredbe o skupni trgovinski politiki določajo, da akte o izvajanju skupne trgovinske politike sprejme Svet v skladu s postopki, določenimi v različnih zadevnih instrumentih, ali Komisija v skladu s posebnimi postopki in pod nadzorom Sveta. Taki postopki niso obravnavani v Sklepu Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil²⁹.
- (2) Primerno je spremeniti navedene uredbe, da se zagotovi skladnost z določbami, uvedenimi z Lizbonsko pogodbo. To se po potrebi opravi z dodelitvijo delegiranih pooblastil Komisiji in uporabo nekaterih postopkov iz Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije³⁰.
- (3) Naslednje uredbe je zato treba ustrezno spremeniti:
 - Uredba Sveta (EGS) št. 2841/72 z dne 19. decembra 1972 o zaščitnih ukrepih, določenih v Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo³¹,
 - Uredba Sveta (EGS) št. 2843/72 z dne 19. decembra 1972 o zaščitnih ukrepih, določenih v Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Islandijo³²,

²⁹ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

³⁰ UL L...

³¹ UL L 300, 31.12.1972, str. 284.

³² UL L 301, 31.12.1972, str. 162.

- Uredba Sveta (EGS) št. 1692/73 z dne 25. junija 1973 o zaščitnih ukrepih, določenih v Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Norveško³³,
- Uredba Sveta (ES) št. 3286/94 z dne 22. decembra 1994 o določitvi postopkov Skupnosti na področju skupne trgovinske politike za zagotovitev izvrševanja pravic Skupnosti po mednarodnih pravilih trgovanja, zlasti tistih, ki so dogovorjena v okviru Svetovne trgovinske organizacije³⁴,
- Uredba Sveta (ES) št. 385/96 z dne 29. januarja 1996 o zaščiti pred škodljivim oblikovanjem cen plovil³⁵,
- Uredba Sveta (ES) št. 2271/96 z dne 22. novembra 1996 o zaščiti pred učinki ekstrateritorialne uporabe zakonodaje, ki jo sprejme tretja država, in dejanji, ki na tej zakonodaji temeljijo ali iz nje izhajajo³⁶,
- Uredba Sveta (ES) št. 1515/2001 z dne 23. julija 2001 o ukrepih, ki jih Skupnost lahko uvede na podlagi poročila, ki ga sprejme Organ STO za reševanje sporov v zvezi s protidampinškimi in protisubvencijskimi zadevami³⁷,
- Uredba Sveta (ES) št. 2248/2001 z dne 19. novembra 2001 o nekaterih postopkih za uporabo Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Republiko Hrvaško na drugi strani ter za uporabo Začasnega sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Hrvaško³⁸,
- Uredba Sveta (ES) št. 153/2002 z dne 21. januarja 2002 o nekaterih postopkih za uporabo Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi strani in za uporabo Začasnega sporazuma med Evropsko skupnostjo in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo³⁹,
- Uredba Sveta (ES) št. 427/2003 z dne 3. marca 2003 o posebnem prehodnem zaščitnem mehanizmu za določene izdelke pri uvozu s poreklom iz Ljudske republike Kitajske⁴⁰,
- Uredba Sveta (ES) št. 452/2003 z dne 6. marca 2003 o ukrepih, ki jih lahko sprejme Skupnost v zvezi s kombiniranim učinkom protidampinških ali protisubvencijskih ukrepov z zaščitnimi ukrepi⁴¹,
- Uredba Sveta (ES) št. 673/2005 z dne 25. aprila 2005 o vzpostavitvi dodatnih carin za uvoz nekaterih izdelkov s poreklom iz Združenih držav Amerike⁴²,

³³ UL L 171, 27.6.1973, str. 103.

³⁴ UL L 349, 31.12.1994, str. 71.

³⁵ UL L 56, 6.3.1996, str. 21.

³⁶ UL L 309, 29.11.1996, str. 1.

³⁷ UL L 201, 26.7.2001, str. 10.

³⁸ UL L 304, 21.11.2001, str. 1.

³⁹ UL L 25, 29.1.2002, str. 16.

⁴⁰ UL L 65, 8.3.2003, str. 1.

⁴¹ UL L 69, 13.3.2003, str. 8.

- Uredba Sveta (ES) št. 1616/2006 z dne 23. oktobra 2006 o nekaterih postopkih za uporabo Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Albanijo na drugi strani in za uporabo Začasnega sporazuma med Evropsko skupnostjo ter Republiko Albanijo⁴³,
- Uredba Sveta (ES) št. 1528/2007 z dne 20. decembra 2007 o uporabi ureditev za blago s poreklom iz nekaterih držav iz skupine afriških, karibskih in pacifiških držav (AKP), določenih v sporazumih, ki vzpostavljajo ali vodijo k vzpostavitvi sporazumov o gospodarskem partnerstvu⁴⁴,
- Uredba Sveta (ES) št. 55/2008 z dne 21. januarja 2008 o uvedbi avtonomnih trgovinskih preferencialov za Republiko Moldavijo ter o spremembi Uredbe (ES) št. 980/2005 in Sklepa Komisije 2005/924/ES⁴⁵,
- Uredba Sveta (ES) št. 140/2008 z dne 19. novembra 2007 o nekaterih postopkih za uporabo Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Črno goro na drugi strani in za uporabo Začasnega sporazuma med Evropsko skupnostjo na eni strani ter Republiko Črno goro na drugi strani⁴⁶,
- Uredba Sveta (ES) št. 594/2008 z dne 16. junija 2008 o nekaterih postopkih za uporabo Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Bosno in Hercegovino na drugi strani in za uporabo Začasnega sporazuma o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani ter Bosno in Hercegovino na drugi strani⁴⁷,
- Uredba Sveta (ES) št. 732/2008 z dne 22. julija 2008 o uporabi sheme splošnih tarifnih preferencialov v obdobju od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2011⁴⁸,
- Uredba Sveta (ES) št. 260/2009 z dne 26. februarja 2009 o skupnih pravilih za uvoz⁴⁹,
- Uredba Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti⁵⁰,
- Uredba Sveta (ES) št. 625/2009 z dne 7. julija 2009 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav⁵¹,
- Uredba Sveta (ES) št. 1061/2009 z dne 19. oktobra 2009 o skupnih pravilih za izvoz⁵²,

⁴² UL L 110, 30.4.2005, str. 1.

⁴³ UL L 300, 31.10.2006, str. 1.

⁴⁴ UL L 348, 31.12.2007, str. 1.

⁴⁵ UL L 20, 24.1.2008, str. 1.

⁴⁶ UL L 43, 19.2.2008, str. 1.

⁴⁷ UL L 169, 30.6.2008, str. 1.

⁴⁸ UL L 211, 6.8.2008, str. 1.

⁴⁹ UL L 84, 31.3.2009, str. 1.

⁵⁰ UL L 188, 18.7.2009, str. 93.

⁵¹ UL L 185, 17.7.2009, str. 1.

- Uredba Sveta (ES) št. 1215/2009 z dne 30. novembra 2009 o uvedbi izjemnih trgovinskih ukrepov za države in ozemlja, ki sodelujejo ali so povezana s stabilizacijsko-pridružitvenim procesom Evropske unije⁵³,
 - Uredba Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti⁵⁴.
- (4) Za zagotovitev pravne varnosti ta uredba ne sme vplivati na postopke za sprejetje ukrepov, ki so se začeli in niso bili dokončani pred začetkom veljavnosti te uredbe –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredbe iz Priloge se v skladu s Prilogo prilagodijo členu 290 Priloge ali veljavnim določbam Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].

Člen 2

Sklici na določbe instrumentov iz Priloge se razumejo kot sklici na določbe, kot so bile prilagojene s to uredbo.

Sklici na nekdanja imena odborov se razumejo kot sklici na nova imena, kot je določeno v tej uredbi.

Člen 3

Ta uredba ne vpliva na postopke za sprejetje ukrepov iz uredb v Prilogi, ki so se začeli z začetkom veljavnosti te uredbe ali pred njim:

- (a) Komisija je sprejela akt ali
- (b) za eno od uredb se zahteva posvetovanje in to posvetovanje se je že začelo ali
- (c) za eno od uredb se zahteva predlog in Komisija je sprejela tak predlog.

Člen 4

Ta uredba začne veljati trideseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah

⁵² UL L 291, 7.11.2009, str. 1.

⁵³ UL L 328, 15.12.2009, str. 1.

⁵⁴ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

V Bruslju, [...]

Za Evropski parlament
Predsednik
[...]

Za Svet
Predsednik
[...]

PRILOGA

Seznam uredb s področja skupne trgovinske politike, prilagojenih členu 290 Pogodbe ali veljavnim določbam Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije⁵⁵.

1. UREDBA SVETA (EGS) ŠT. 2841/72 Z DNE 19. DECEMBRA 1972 O ZAŠČITNIH UKREPIH, DOLOČENIH V SPORAZUMU MED EVROPSKO GOSPODARSKO SKUPNOSTJO IN ŠVICARSKO KONFEDERACIJO⁵⁶

V zvezi z Uredbo (EGS) št. 2841/72 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije⁵⁷.

Zato se Uredba (EGS) št. 2841/72 spremeni:

1. Člen 1 se nadomesti z naslednjim:

„Komisija lahko sklene, da se za sprejemanje ukrepov, določenih v členih 22, 24, 24a in 26 Sporazuma, obrne na Skupni odbor, ustanovljen s Sporazumom med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Komisija po potrebi sprejme te ukrepe v skladu s postopkom iz člena 7(2).“

2. V členu 2(1) se drugi stavek nadomesti z naslednjim:

„Komisija po potrebi sprejme ukrepe v skladu s postopkom iz člena 7(2).“

3. Člen 4 se nadomesti z naslednjim:

„1. Kadar je zaradi izrednih okoliščin treba takoj ukrepati v okoliščinah iz člena 24, člena 24a in člena 26 Sporazuma ali v primeru izvoznih pomoči, ki imajo neposreden in takojšen učinek na trgovino, lahko Komisija v skladu s postopkom iz člena 7(2) sprejme previdnostne ukrepe iz člena 27(3)(e) Sporazuma. V nujnih primerih se uporabi člen 7(3).

2. Kadar država članica zaprosi Komisijo, da ukrepa, ta sprejme odločitev v največ petih delovnih dneh po prejemu prošnje.“

4. Doda se naslednji člen 7:

„Člen 7

Odbor

⁵⁵ UL L...

⁵⁶ UL L 300, 31.12.1972, str. 284.

⁵⁷ UL L...

1. Komisiji pomaga Odbor za zaščitne ukrepe, ustanovljen s členom 4(1) Uredbe Sveta (ES) št. 260/2009⁵⁸. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. [.../2011].
2. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].
3. Pri sklicu na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 8 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“

2. UREDBA SVETA (EGS) ŠT. 2843/72 Z DNE 19. DECEMBRA 1972 O ZAŠČITNIH UKREPIH, DOLOČENIH V SPORAZUMU MED EVROPSKO GOSPODARSKO SKUPNOSTJO IN REPUBLIKO ISLANDIJO⁵⁹

V zvezi z Uredbo (ES) št. 2843/72 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije⁶⁰.

Zato se Uredba (EGS) št. 2843/72 spremeni:

1. Člen 1 se nadomesti z naslednjim:

„Komisija lahko sklene, da se za sprejemanje ukrepov, določenih v členih 23 in 25, členu 25a in členu 27 Sporazuma, obrne na Skupni odbor, ustanovljen s Sporazumom med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Islandijo (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Komisija po potrebi sprejme te ukrepe v skladu s postopkom iz člena 7(2).“

2. V členu 2(1) se drugi stavek nadomesti z naslednjim:

„Komisija po potrebi sprejme ukrepe v skladu s postopkom iz člena 7(2).“

3. Člen 4 se nadomesti z naslednjim:

„1. Kadar je zaradi izrednih okoliščin treba takoj ukrepati v okoliščinah iz člena 25, člena 25a in člena 27 Sporazuma ali v primeru izvoznih pomoči, ki imajo neposreden in takojšen učinek na trgovino, lahko Komisija v skladu s postopkom iz člena 7(2) sprejme previdnostne ukrepe iz člena 28(3)(e) Sporazuma. V nujnih primerih se uporabi člen 7(3).

2. Kadar država članica zaprosi Komisijo, da ukrepa, ta sprejme odločitev v največ petih delovnih dneh po prejemu prošnje.“

4. Doda se naslednji člen 7:

⁵⁸ UL L 84, 31.3.2009, str. 1.

⁵⁹ UL L 301, 31.12.1972, str. 162.

⁶⁰ UL L...

„Člen 7

Odbor

1. Komisiji pomaga Odbor za zaščitne ukrepe, ustanovljen s členom 4(1) Uredbe Sveta (ES) št. 260/2009⁶¹. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. [.../2011].
2. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].
3. Pri sklicu na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 8 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“

3. UREDBA SVETA (EGS) ŠT. 1692/73 Z DNE 25. JUNIJA 1973 O ZAŠČITNIH UKREPIH, DOLOČENIH V SPORAZUMU MED EVROPSKO GOSPODARSKO SKUPNOSTJO IN KRALJEVINO NORVEŠKO⁶²

V zvezi z Uredbo (ES) št. 1692/73 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije⁶³.

Zato se Uredba (EGS) št. 1692/73 spremeni:

1. Člen 1 se nadomesti z naslednjim:

„Komisija lahko sklene, da se za sprejemanje ukrepov, določenih v členih 22 in 24, členu 24a in členu 26 Sporazuma, obrne na Skupni odbor, ustanovljen s Sporazumom med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Norveško (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Komisija po potrebi sprejme te ukrepe v skladu s postopkom iz člena 7(2).“

2. V členu 2(1) se drugi stavek nadomesti z naslednjim:

„Komisija po potrebi sprejme ukrepe v skladu s postopkom iz člena 7(2).“

3. Člen 4 se nadomesti z naslednjim:

„1. Kadar je zaradi izrednih okoliščin treba takoj ukrepati v okoliščinah iz člena 24, člena 24a in člena 26 Sporazuma ali v primeru izvoznih pomoči, ki imajo neposreden in takojšen učinek na trgovino, lahko Komisija v skladu s postopkom iz člena 7(2) sprejme previdnostne ukrepe iz člena 27(3)(e) Sporazuma. V nujnih primerih se uporabi člen 7(3).

2. Kadar država članica zaprosi Komisijo, da ukrepa, ta sprejme odločitev v največ petih delovnih dneh po prejemu prošnje.“

⁶¹ UL L 84, 31.3.2009, str. 1.

⁶² UL L 171, 26.6.1973, str. 103.

⁶³ UL L...

4. Doda se naslednji člen 7:

„Člen 7

Odbor

1. Komisiji pomaga Odbor za zaščitne ukrepe, ustanovljen s členom 4(1) Uredbe Sveta (ES) št. 260/2009⁶⁴. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. [.../2011].
2. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].
3. Pri sklicu na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 8 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“

4. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 3286/94 Z DNE 22. DECEMBRA 1994 O DOLOČITVI POSTOPKOV SKUPNOSTI NA PODROČJU SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE ZA ZAGOTOVITEV IZVRŠEVANJA PRAVIC SKUPNOSTI PO MEDNARODNIH PRAVILIH TRGOVANJA, ZLASTI TISTIH, KI SO DOGOVORJENA V OKVIRU SVETOVNE TRGOVINSKE ORGANIZACIJE⁶⁵

V zvezi z Uredbo (ES) št. 3286/94 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije⁶⁶.

Zato se Uredba št. 3286/94 spremeni:

1. Člen 5(3) se nadomesti z naslednjim:
„Kadar se izkaže, da pritožba ne vsebuje zadostnih dokazov za utemeljitev začetka preiskave, se pritožnika o tem obvesti.“
2. Člen 6(4) se nadomesti z naslednjim:
„Kadar se izkaže, da zahteva ne vsebuje zadostnih dokazov za utemeljitev začetka preiskave, se državo članico o tem obvesti.“
3. Člen 7 se spremeni:
 - (a) Naslov člena se nadomesti z naslovom: „Odbor“
 - (b) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:
„1. (a) Komisiji pomaga Odbor za odpravo trgovinskih ovir (v nadaljnjem besedilu: Odbor). Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU)

⁶⁴ UL L 84, 31.3.2009, str. 1.

⁶⁵ UL L 349, 31.12.1994, str. 71.

⁶⁶ UL L...

št. [.../2011].

(b) Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“

(c) V odstavku 2 se prva dva stavka črtata.

(d) Odstavka 3 in 4 se črtata.

4. V členu 8(1) se uvodni stavek nadomesti z naslednjim:

„1. Kadar je za Komisijo razvidno, da obstajajo zadostni dokazi za utemeljitev začetka postopka pregleda in da je to potrebno v interesu Unije, Komisija ravna na naslednji način:“

5. Člen 9(2)(a) se nadomesti z naslednjim:

„2. (a) Komisija in države članice, pa tudi njihovi uradniki ne razkrijejo informacij zaupne narave, ki so jih prejeli v skladu s to uredbo, niti drugih informacij, ki jih je na zaupni osnovi dala stranka v postopku pregleda, če stranka, ki je te informacije dala, tega ni posebej dovolila.“

6. Člen 11 se spremeni:

(a) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Kadar se v postopku pregleda ugotovi, da interesi Unije ne zahtevajo ukrepanja, Komisija ustavi postopek v skladu s členom 7(1)(b).“

(b) Odstavek 2(a) se nadomesti z naslednjim:

„2. Kadar zadevna tretja država ali zadevne tretje države po postopku pregleda sprejmejo ukrepe, ki se ocenijo za zadovoljive, tako da ukrepanje Unije ni potrebno, Komisija lahko prekine postopek v skladu s postopki iz člena 7(1)(b).“

(c) Odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Kadar se po postopku pregleda ali kadar koli pred postopkom reševanja mednarodnega spora, med njim ali po njem izkaže, da je najprimernejše sredstvo za rešitev spora, ki izhaja iz trgovinske ovire, sklenitev sporazuma z zadevno tretjo državo ali zadevnimi tretjimi državami, ki lahko spremeni materialne pravice Unije ali zadevne tretje države ali zadevnih tretjih držav, Komisija prekine postopek v skladu s postopki iz člena 7(1)(b) in se opravijo pogajanja v skladu z določbami člena 207 Pogodbe.“

7. Člen 13 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 13

Postopki odločanja

1. Kadar Unija zaradi pritožbe na podlagi člena 3 ali 4 ali zahteve na podlagi člena 6 uporabi formalne postopke mednarodnega posvetovanja ali reševanja sporov, sklepe, povezane z uvedbo, izvajanjem ali ustavitvijo teh postopkov, sprejme Komisija.
2. Kadar mora Unija, po ravnanju v skladu s členom 12(2), odločiti o ukrepih trgovinske politike, ki jih je treba sprejeti v skladu s členom 11(2)(c) ali členom 12, takoj ravna v skladu s členom 207 in po potrebi vsemi veljavnimi postopki.“

8. Člen 14 se črta.

5. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 385/96 Z DNE 29. JANUARJA 1996 O ZAŠČITI PRED ŠKODLJIVIM OBLIKOVANJEM CEN PLOVIL⁶⁷

V zvezi z Uredbo (ES) št. 385/96 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije⁶⁸.

Zato se Uredba št. 385/96 spremeni:

1. Člen 5(11) se nadomesti z naslednjim:

„Kadar je po posvetovanjih očitno, da obstajajo zadostni dokazi, da se upraviči začetek postopka, Komisija v 45 dneh po vložitvi pritožbe ali v primeru začetka preiskave v skladu z odstavkom 8 najpozneje šest mesecev po datumu, ko je bila prodaja plovila znana ali bi morala biti znana, brez poseganja v člen 15(2) začne s postopkom in objavi obvestilo v *Uradnem listu Evropske unije*. Kadar so bili predloženi nezadostni dokazi, je tožnik o tem obveščen v roku 45 dni od datuma, ko je bila pritožba predložena Komisiji.“

2. Člen 7 se spremeni:

- (a) Odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„Kadar ukrepi niso potrebni, se preiskava ali postopek ustavi. Komisija zaključi preiskavo v skladu s postopkom iz člena 10(2).“

- (b) Odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„Kadar dokončno ugotovljena dejstva kažejo, da gre za prodajo s škodljivo oblikovano ceno in s tem povzročeno škodo, Komisija naloži ladjedelnici dajatev zaradi škodljivega oblikovanja cen v skladu s postopkom iz člena 10(2). Znesek dajatve zaradi škodljivega oblikovanja cen je enak ugotovljeni stopnji škodljivega oblikovanja cen. Komisija sprejme potrebne ukrepe za uveljavitev svoje odločitve, zlasti za izterjavo dajatve zaradi škodljivega oblikovanja cen.“

⁶⁷ UL L 56, 6.3.1996, str. 21.

⁶⁸ UL L...

3. Prvi odstavek člena 8 se nadomesti z naslednjim:

„Preiskava se lahko ustavi, ne da bi bila naložena dajatev zaradi škodljivega oblikovanja cen, če ladjedelnica dokončno in brezpogojno razveljavi prodajo plovila, ki se prodaja s škodljivo oblikovano ceno, ali ravna v skladu z drugim enakovrednim pravnim sredstvom, ki ga sprejme Komisija.“

4. Člen 9(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Če zadevna ladjedelnica ne plača dajatve zaradi škodljivega oblikovanja cen, naložene v skladu s členom 7, Komisija sprejme protiukrepe v obliki zavrnitve pravice do nakladanja in razkladanja za plovila, ki jih je zgradila zadevna ladjedelnica.“

5. Člen 10 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 10

Odbor

1. Komisiji pomaga Odbor za zaščito proti škodljivemu oblikovanju cen plovil. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. [.../2011].

2. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“

6. Člen 13(5) se nadomesti z naslednjim:

„5. Komisija in države članice ali njihovi uradniki ne razkrijejo nobenih informacij, sprejetih v skladu s to uredbo, za katere je dobavitelj zahteval zaupno obravnavo, razen če dobavitelj tega izrecno ne dovoli. Izmenjave informacij med Komisijo in državami članicami ali kakršne koli notranji dokumenti, ki jih pripravijo pristojni organi Unije ali držav članic, se ne razkrijejo, razen če ta uredba tega izrecno ne določa.“

7. Člen 14(3) se nadomesti z naslednjim:

„3. Razkritje se izvede pisno. Izvede se čim prej z ustreznim upoštevanjem potrebe po zaščiti zaupnih informacij in običajno najpozneje en mesec pred dokončno odločitvijo. Če Komisija ob tem času še ne more razkriti določenih dejstev ali premislekov, se ta razkrijejo pozneje v najkrajšem možnem času. To razkritje ne posega v nobeno poznejšo odločitev, ki jo lahko sprejme Komisija, toda če ta odločitev temelji na kakih drugačnih dejstvih ali premislekih, se ta razkrijejo v najkrajšem možnem času.“

6. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 2271/96 Z DNE 22. NOVEMBRA 1996 O ZAŠČITI PRED UČINKI EKSTRATERITORIALNE UPORABE ZAKONODAJE, KI JO SPREJME TRETJA DRŽAVA, IN DEJANJI, KI NA TEJ ZAKONODAJI TEMELJIJO ALI IZ NJE IZHAJAJO⁶⁹

V zvezi z Uredbo (ES) št. 2271/96 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 290 Pogodbe, da se lahko spremeni Priloga k navedeni uredbi.

Ukrepe, potrebne za izvajanje Uredbe (ES) št. 2271/96, je treba sprejeti v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije⁷⁰.

Zato se Uredba št. 2271/96 spremeni:

1. V členu 1 se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„V skladu z ustreznimi določbami Pogodbe in ne glede na določbe člena 7(c) lahko Komisija v skladu s členi 11a, 11b in 11c sprejme delegirane akte, s katerimi v Priloga k tej uredbi doda zakone ali jih iz nje izbriše.“

2. Člen 8 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 8

1. Za izvajanje člena 7(b) in (c) Komisiji pomaga Odbor za ekstrateritorialno zakonodajo. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. [.../2011].
2. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“
3. Vstavijo se členi 11a, 11b in 11c:

„Člen 11a

1. Komisiji se pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 1 podeli za nedoločen čas.
2. Ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem istočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.
3. Za pooblastila Komisiji za sprejetje delegiranih aktov veljajo pogoji iz členov 11b in 11c.

⁶⁹ UL L 309, 29.11.1996, str. 1.

⁷⁰ UL L...

Člen 11b

1. Evropski parlament ali Svet lahko kadar koli prekliče pooblastilo iz drugega pododstavka člena 1.
2. Institucija, ki je začela notranji postopek o morebitnem preklicu pooblastila, si o tem prizadeva obvestiti drugo institucijo in Komisijo v razumnem času pred sprejetjem končne odločitve, pri čemer navede pooblastilo, ki bi lahko bilo preklicano, ter razloge za preklic.
3. S sklepom o preklicu pooblastila preneha veljati pooblastilo, določeno v navedenem sklepu. Sklep začne veljati takoj ali na dan, ki je v naveden v sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov. Objavi se v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 11c

1. Evropski parlament in Svet lahko nasprotujeta delegiranemu aktu v dveh mesecih od dne uradnega obvestila. Na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta se to obdobje podaljša za en mesec.
2. Če do izteka navedenega roka niti Evropski parlament niti Svet nista nasprotovala delegiranemu aktu, se ta objavi v *Uradnem listu Evropske unije* in začne veljati na dan, določen v delegiranem aktu.

Delegirani akt se lahko objavi v *Uradnem listu Evropske unije* in začne veljati pred koncem navedenega obdobja, če sta Evropski parlament in Svet obvestila Komisijo, da ne nameravata ugovarjati.

3. Če Evropski parlament ali Svet nasprotujeta delegiranemu aktu, ta ne začne veljati. Institucija, ki nasprotuje delegiranemu aktu, svojo odločitev utemelji.“

7. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 1515/2001 Z DNE 23. JULIJA 2001 O UKREPIH, KI JIH SKUPNOST LAHKO UVEDE NA PODLAGI POROČILA, KI GA SPREJME ORGAN STO ZA REŠEVANJE SPOROV V ZVEZI S PROTIDAMPNŠKIMI IN PROTISUBVENCIJSKIMI ZADEVAMI⁷¹

V zvezi z Uredbo (EGS) št. 1515/2001 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije⁷².

Zato se Uredba št. 1515/2001 spremeni:

1. Člen 1 se spremeni:

(a) V odstavku 1 se uvodni stavek nadomesti z naslednjim:

„1. Kadar DSB sprejme poročilo o ukrepu Unije, ki je bilo uvedeno v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1225/2009, Uredbo (ES) št. 597/2009 ali to uredbo („sporni ukrep“), lahko Komisija v skladu s postopkom iz člena 3a(2) sprejme enega ali več naslednjih ukrepov, tiste, za katere meni, da so ustrezni.“

(b) Odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Če je primerno opraviti pregled pred ali ob uvedbi ukrepov iz odstavka 1, mora tak pregled sprožiti Komisija.“

(c) Odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Če je primerno opustiti sporni ali spremenjeni ukrep, tako opustitev za omejen čas odobri Komisija v skladu s postopkom iz člena 3a(2).“

2. Člen 2 se spremeni:

(a) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Komisija lahko sprejme tudi kateri koli ukrep iz člena 1(1), da se upoštevajo pravne razlage iz poročila, ki ga je sprejel DSB v zvezi z nespornim ukrepom, če meni, da je to primerno.“

(b) Odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Če je primerno opraviti pregled pred ali ob uvedbi ukrepov iz odstavka 1, mora tak pregled sprožiti Komisija.“

(c) Odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

⁷¹ UL L 201, 26.7.2001, str. 10.

⁷² UL L...

„4. Če je primerno opustiti nesporni ali spremenjeni ukrep, tako opustitev za omejen čas odobri Komisija v skladu s postopkom iz člena 3a(2).“

3. Vstavi se naslednji člen 3a:

„Člen 3a

1. Komisiji pomaga Protidampinški odbor, ustanovljen s členom 15(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 oziroma Protisubvencijski odbor, ustanovljen s členom 25(1) Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009. Navedeni odbori so odbori v smislu Uredbe (EU) št. [.../2011].

2. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“

8. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 2248/2001 Z DNE 19. NOVEMBRA 2001 O NEKATERIH POSTOPKIH ZA UPORABO STABILIZACIJSKO-PRIDRUŽITVENEGA SPORAZUMA MED EVROPSKIMI SKUPNOSTMI IN NJIHOVIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI NA ENI STRANI IN REPUBLIKO HRVAŠKO NA DRUGI STRANI TER ZA UPORABO ZAČASNEGA SPORAZUMA MED EVROPSKO SKUPNOSTJO IN REPUBLIKO HRVAŠKO⁷³

V zvezi z Uredbo (EGS) št. 2248/2001 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije⁷⁴.

Zato se Uredba št. 2248/2001 spremeni:

1. Člen 7a se spremeni:

(a) Vstavita se naslednja odstavka 3a in 3b:

„3a. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].

3b. Pri sklicu na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 8 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“

(b) Prvi pododstavek odstavka 6 se nadomesti z naslednjim:

„Ob zaključku posvetovanj, in če ni možen noben drug dogovor, se lahko Komisija v skladu s postopkom iz člena 7a(3a) odloči, ali sprejme ustrezne ukrepe, kakor je določeno v členih 25 in 26 Začasnega sporazuma in pozneje v členih 38 in 39 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma. V nujnih primerih se uporabi člen 7a(3b).“

(c) Odstavki 7, 8 in 9 se črtajo.

⁷³ UL L 304, 21.11.2001, str. 1.

⁷⁴ UL L...

2. Člen 7b se zamenja z naslednjim:

„Člen 7b

Izjemne in kritične okoliščine

Kadar v smislu člena 25(4)(b) in člena 26(4) Začasnega sporazuma ter pozneje člena 38(4)(b) in člena 39(4) Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma, nastopijo izjemne in kritične okoliščine, lahko Komisija takoj in v skladu s postopkom iz člena 7a(3a) sprejme ukrepe, kakor je določeno v členih 25 in 26 Začasnega sporazuma ter pozneje v členih 38 in 39 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma. V nujnih primerih se uporabi člen 7a(3b).

Če Komisija prejme zahtevo države članice, o njej sprejme sklep v petih delovnih dneh od prejema zahteve.“

3. V členu 7e se drugi stavek odstavka 1 nadomesti z naslednjim:

„Komisija po potrebi sprejme zaščitne ukrepe v skladu s postopkom iz člena 7a(3a), razen v primerih pomoči, za katere se uporablja Uredba Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti pred subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti⁷⁵, kadar se ukrepi sprejmejo v skladu s postopki iz navedene uredbe.“

9. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 153/2002 Z DNE 21. JANUARJA 2002 O NEKATERIH POSTOPKIH ZA UPORABO STABILIZACIJSKO-PRIDRUŽITVENEGA SPORAZUMA MED EVROPSKIMI SKUPNOSTMI IN NJIHOVIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI NA ENI STRANI TER NEKDANJO JUGOSLOVANSKO REPUBLIKO MAKEDONIJO NA DRUGI STRANI IN ZA UPORABO ZAČASNEGA SPORAZUMA MED EVROPSKO SKUPNOSTJO IN NEKDANJO JUGOSLOVANSKO REPUBLIKO MAKEDONIJO⁷⁶

V zvezi z Uredbo (EGS) št. 153/2002 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije⁷⁷.

Zato se Uredba št. 153/2002 spremeni:

1. Člen 7a se spremeni:

(a) Vstavita se naslednja odstavka 3a in 3b:

„3a. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].

3b. Pri sklicu na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 8 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“

⁷⁵ UL L 188, 18.7.2009, str. 93.

⁷⁶ UL L 25, 29.1.2002, str. 16.

⁷⁷ UL L...

(b) Prvi pododstavek odstavka 6 se nadomesti z naslednjim:

„Ob zaključku posvetovanj, in če ni možen noben drug dogovor, se lahko Komisija v skladu s postopkom iz člena 7a(3a) odloči, ali sprejme ustrezne ukrepe, kakor je določeno v členih 24 in 25 Začasnega sporazuma in pozneje v členih 37 in 38 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma. V nujnih primerih se uporabi člen 7a(3b).“

(c) Odstavki 7, 8 in 9 se črtajo.

2. Člen 7b se zamenja z naslednjim:

„Člen 7b

Izjemne in kritične okoliščine

Kadar v smislu člena 24(4)(b) in člena 25(4) Začasnega sporazuma ter pozneje člena 37(4)(b) in člena 38(4) Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma, nastopijo izjemne in kritične okoliščine, lahko Komisija takoj in v skladu s postopkom iz člena 7a(3a) sprejme ukrepe, kakor je določeno v členih 24 in 25 Začasnega sporazuma ter pozneje v členih 37 in 38 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma. V nujnih primerih se uporabi člen 7a(3b).

Če Komisija prejme zahtevo države članice, o njej sprejme sklep v petih delovnih dneh od prejema zahteve.“

3. V členu 7e se drugi stavek odstavka 1 nadomesti z naslednjim:

„Komisija po potrebi sprejme zaščitne ukrepe v skladu s postopkom iz člena 7a(3a), razen v primerih pomoči, za katere se uporablja Uredba Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti pred subvencioniranim uvozom iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti⁷⁸, kadar se ukrepi sprejmejo v skladu s postopki iz navedene uredbe.“

10. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 427/2003 Z DNE 3. MARCA 2003 O POSEBNEM PREHODNEM ZAŠČITNEM MEHANIZMU ZA DOLOČENE IZDELKE PRI UVOZU S POREKLOM IZ LJUDSKE REPUBLIKE KITAJSKJE IN SPREMENBAH UREDBE (ES) ŠT. 519/94 O SKUPNIH PRAVILIH ZA UVOZ IZ NEKATERIH TRETJIH DRŽAV⁷⁹

V zvezi z Uredbo (EGS) št. 427/2003 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije⁸⁰.

Zato se Uredba št. 427/2003 spremeni:

1. Člen 5(4) se nadomesti z naslednjim:

⁷⁸ UL L 188, 18.7.2009, str. 93.

⁷⁹ UL L 65, 8.3.2003, str. 1.

⁸⁰ UL L...

„Kadar je očitno, da obstaja dovolj dokazov, ki upravičujejo začetek postopka, in kadar kakršna koli posvetovanja v skladu z odstavkom 3 niso privedla do obojestransko zadovoljive rešitve, Komisija objavi obvestilo v *Uradnem listu Evropske unije*.“

2. Člen 7 se spremeni:

(a) V odstavku 1 se drugi in tretji stavek nadomestita z naslednjim:

„Komisija sprejme take začasne ukrepe v skladu s postopkom iz člena 15(2). V nujnih primerih se uporabi člen 15(3).“

(b) Odstavek 3 se črta.

3. Člen 8 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 8

Ustavitev postopka brez sprejetja ukrepov

Kadar dvostranski zaščitni ukrepi niso potrebni, se preiskava ali postopek zaključi v skladu s postopkom iz člena 15(2).

4. Člen 9 se spremeni:

(a) Odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Če posvetovanja iz odstavka 1 tega člena ne privedejo do obojestransko zadovoljive rešitve v 60 dneh od prejema zahteve po posvetovanju, se v skladu s členom 15(2) uvedejo dokončni zaščitni ukrepi ali ukrepi proti preusmeritvi trgovine.“

(b) Odstavka 3 in 6 se črtata.

5. Člen 12(4) se nadomesti z naslednjim:

„Kadar Komisija meni, da je treba kakršen koli zaščitni ukrep preklicati ali spremeniti, mora preklicati ali spremeniti zaščitne ukrepe.“

6. Člen 14(4) se nadomesti z naslednjim:

„4. V interesu Unije se lahko ukrepi, ki se uvedejo na podlagi te uredbe, s sklepom Komisije opustijo za devet mesecev. Opustitev se lahko v skladu s postopkom iz člena 15(2) podaljša za največ eno leto. Ukrepi se lahko opustijo samo, če se je stanje na trgu začasno toliko spremenilo, da bi bile motnje na trgu malo verjetne, če se ukrep opusti. Ukrepi se lahko kadar koli in po posvetovanju ponovno vzpostavijo, če ni več razloga za njihovo opustitev.“

7. Člen 15 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 15

Odbor

1. Komisiji pomaga Odbor za zaščitne ukrepe, ustanovljen s členom 4(1) Uredbe Sveta (ES) št. 260/2009⁸¹. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. [.../2011].
 2. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].
 3. Pri sklicu na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 8 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“
 4. Pri uporabi pisnega postopka se v skladu s členom 3(5) Uredbe (EU) št. [.../2011] tak postopek zaključi brez rezultata, kadar v roku, ki ga določi predsednik, tako odloči predsednik ali to zahteva večina članov, kakor je opredeljena v členu 5(1) Uredbe (EU) št. [.../2011].“
8. Člen 17(5) se nadomesti z naslednjim:
- „5. Komisija in države članice ali njihovi uradniki ne razkrijejo nobenih informacij, sprejetih v skladu s to uredbo, za katere je dobavitelj zahteval zaupno obravnavo, razen če dobavitelj tega izrecno ne dovoli. Izmenjava informacij med Komisijo in državami članicami ali katerih koli informacij v zvezi s posvetovanji po členu 12 ali posvetovanji iz člena 5(3) in člena 9(1) ali kateri koli interni dokumenti, ki jih pripravijo organi Unije ali držav članic, se ne razkrijejo javnosti ali kateri koli stranki v postopku, razen če uredba tega izrecno ne določa.“
9. V členu 18(4) se četrti stavek nadomesti z naslednjim:
- „To razkritje ne posega v nobeno poznejšo odločitev, ki jo lahko sprejme Komisija, toda če ta odločitev temelji na kakih drugačnih dejstvih ali premislekih, se ta razkrijejo v najkrajšem možnem času.“
10. V členu 19 se odstavka 5 in 6 nadomestita z naslednjim:
- „5. Komisija preuči pravilno predložene informacije in ugotovi stopnjo reprezentativnosti, rezultate take analize pa, skupaj z mnenjem o njihovi ustreznosti, pošlje odboru.
6. Stranke, ki so ravnale v skladu z odstavkom 2, lahko zahtevajo, da se jim dajo na voljo dejstva in premisleki, na osnovi katerih se bodo verjetno sprejele dokončne odločitve. Take informacije se dajo na voljo v možnem obsegu, vendar to ne sme posegati v kakršno koli poznejšo odločitev Komisije.“

⁸¹ UL L 84, 31.3.2009, str. 1.

11. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 452/2003 Z DNE 6. MARCA 2003 O UKREPIH, KI JIH LAHKO SPREJME SKUPNOST V ZVEZI S KOMBINIRANIM UČINKOM PROTIDAMPINŠKIH ALI PROTISUBVENCIJSKIH UKREPOV Z ZAŠČITNIMI UKREPI⁸²

V zvezi z Uredbo (EGS) št. 452/2003 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011 z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije⁸³.

Zato se Uredba št. 452/2003 spremeni:

1. V členu 1(1) se uvodni stavek nadomesti z naslednjim:

„Kadar Komisija meni, da bi kombinacija protidampinških ali protisubvencijskih ukrepov z zaščitnimi tarifnimi dajatvami za enak uvoz lahko imela večji učinek od zelenega v smislu politike trgovinske zaščite Unije, lahko v skladu s postopkom iz člena 2a(2) sprejme naslednje ukrep, če se ji to zdi primerno:“.

2. Vstavi se naslednji člen 2a:

„Člen 2a

1. Komisiji pomaga Protidampinški odbor, ustanovljen s členom 15(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009⁸⁴. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. [.../2011].
2. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“

12. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 673/2005 Z DNE 25. APRILA 2005 O VZPOSTAVITVI DODATNIH CARIN ZA UVOZ NEKATERIH IZDELKOV S POREKLOM IZ ZDRUŽENIH DRŽAV AMERIKE⁸⁵

Pooblastilo za razveljavitev Uredbe (ES) št. 673/2005 ima Svet. To pooblastilo se prekliče, za razveljavitev te uredbe pa je treba uporabiti člen 207 Pogodbe.

Zato se člen 7 Uredbe (ES) št. 673/2005 črta.

⁸² UL L 69, 13.3.2003, str. 8.

⁸³ UL L...

⁸⁴ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

⁸⁵ UL L 110, 30.4.2005, str. 1.

13. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 1616/2006 Z DNE 23. OKTOBRA 2006 O NEKATERIH POSTOPKIH ZA UPORABO STABILIZACIJSKO-PRIDRUŽITVENEGA SPORAZUMA MED EVROPSKIMA SKUPNOSTMA IN NJUNIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI NA ENI STRANI TER REPUBLIKO ALBANIJO NA DRUGI STRANI IN ZA UPORABO ZAČASNEGA SPORAZUMA MED EVROPSKO SKUPNOSTJO TER REPUBLIKO ALBANIJO⁸⁶

V zvezi z Uredbo (EGS) št. 1616/2006 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije⁸⁷.

Zato se Uredba št. 1616/2006 spremeni:

1. V členu 7 se tretji, četrti in peti odstavek nadomestijo z naslednjim:

„Komisija sprejme take ukrepe v skladu s postopkom iz člena 8a(2). V nujnih primerih se uporabi člen 8a(3).“

2. Člen 8(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Komisija sprejme take ukrepe v skladu s postopkom iz člena 8a(2). V nujnih primerih se uporabi člen 8a(3).“

3. Vstavi se naslednji člen 8a:

„Člen 8a

Odbor

1. Za namene členov 7 in 8 Komisiji pomaga Odbor za zaščitne ukrepe, ustanovljen s členom 4(1) Uredbe Sveta (ES) št. 260/2009⁸⁸. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. [.../2011].
2. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].
3. Pri sklicu na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 8 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“

⁸⁶ UL L 300, 31.10.2006, str. 1.

⁸⁷ UL L...

⁸⁸ UL L 84, 31.3.2009, str. 1.

14. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 1528/2007 Z DNE 20. DECEMBRA 2007 O UPORABI UREDITEV ZA BLAGO S POREKLOM IZ NEKATERIH DRŽAV IZ SKUPINE AFRIŠKIH, KARIBSKIH IN PACIFIŠKIH DRŽAV (AKP), DOLOČENIH V SPORAZUMIH, KI VZPOSTAVLJAJO ALI VODIJO K VZPOSTAVITVI SPORAZUMOV O GOSPODARSKEM PARTNERSTVU⁸⁹

V zvezi z Uredbo (ES) št. 1528/2007 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije, da se lahko spremeni Priloga I k navedeni uredbi.

Ukrepe, potrebne za izvajanje Uredbe (ES) št. 1528/2007, je treba sprejeti v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije⁹⁰.

Zato se Uredba št. 1528/2007 spremeni:

1. Člen 2 se spremeni:

(a) Odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Komisija je z delegiranimi akti v skladu s členi 24a, 24b in 24c spremenila Prilogo I, s katerimi je dodala regije ali države iz skupine držav AKP, ki so zaključile pogajanja o sporazumu med Unijo in navedeno regijo ali državo, ki dosega vsaj zahteve iz člena XXIV GATT 1994.“

(b) V odstavku 3 se uvodni stavek nadomesti z naslednjim:

„3. Taka regija ali država ostane na seznamu iz Priloge I, razen če Komisija sprejme delegirani akt v skladu s členom 24a, 24b in 24c o spremembi Priloge I, da odstrani regijo ali državo s seznama navedene priloge, zlasti kadar.“

2. Člen 14 se spremeni:

(a) Odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Kadar je razvidno, da obstaja dovolj dokazov, ki upravičujejo začetek postopka, Komisija objavi obvestilo v *Uradnem listu Evropske unije*. Postopek se začne v enem mesecu od prejema informacij, ki jih je poslala država članica.“

(b) V odstavku 4 se prvi stavek nadomesti z naslednjim:

„4. Če Komisija meni, da okoliščine iz člena 12 obstajajo, takoj obvesti zadevno regijo ali države iz Priloge I o svoji nameri, da začne preiskavo.“

3. Člen 16 se spremeni:

⁸⁹ UL L 348, 31.12.2007, str. 1.

⁹⁰ UL L...

- (a) V odstavku 1 se drugi in tretji stavek nadomestita z naslednjim:
„Začasni ukrepi se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 21(2). V nujnih primerih se uporabi člen 21(3).“
- (b) Drugi stavek odstavka 2 se črta.
- (c) Odstavek 4 se črta.

4. Člen 17 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 17

Zaključek preiskave in postopek brez ukrepov

Kadar se šteje, da dvostranski zaščitni ukrepi niso potrebni, se preiskava in postopek zaključita na podlagi postopka iz člena 21(2).“

5. Člen 18 se spremeni:

- (a) Odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Če posvetovanja iz odstavka 1 ne vodijo v obojestransko zadovoljivo rešitev v tridesetih dneh po posredovanju zadeve zadevni regiji ali državi, Komisija v skladu s členom 21(2) v dvajsetih delovnih dneh po koncu obdobja posvetovanja sprejme odločitev za uvedbo končnih dvostranskih zaščitnih ukrepov.“

- (b) Odstavka 3 in 4 se črtata.

6. Člen 20(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Komisija sprejme sklep o uvedbi nadzora v skladu s postopkom iz člena 21(2).“

7. Člen 21 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 21

Odbor

1. Za namene tega poglavja Komisiji pomaga Odbor, ustanovljen s členom 4(1) Uredbe Sveta (ES) št. 260/2009⁹¹. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. [.../2011].
2. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].
3. Pri sklicu na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 8 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].

⁹¹ UL L 84, 31.3.2009, str. 1.

4. V primeru proizvodov, ki so uvrščeni v oznako KN 1701, odboru iz odstavka 1 pomaga odbor, ustanovljen v skladu s členom 195 Uredbe (ES) št. 1234/2007.⁹²
8. Vstavijo se členi 24a, 24b in 24c:

„Člen 24a

Izvajanje prenosa

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 2(2) in člena (3) se dodeli Komisiji za nedoločen čas.
2. Ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem istočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.
3. Za pooblastila Komisiji za sprejetje delegiranih aktov veljajo pogoji iz členov 24b in 24c.

Člen 24b

Preklic prenosa

1. Evropski parlament ali Svet lahko kadar koli prekliče pooblastilo iz člena 2(2) in člena (3).
2. Institucija, ki je začela notranji postopek o morebitnem preklicu pooblastila, si o tem prizadeva obvestiti drugo institucijo in Komisijo v razumnem času pred sprejetjem končne odločitve, pri čemer navede pooblastilo, ki bi lahko bilo preklicano, ter razloge za preklic.
3. S sklepom o preklicu pooblastila preneha veljati pooblastilo, določeno v navedenem sklepu. Sklep začne veljati takoj ali na dan, ki je v naveden v sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov. Objavi se v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 24c

Nasprotovanje delegiranim aktom

1. Evropski parlament in Svet lahko nasprotujeta delegiranemu aktu v dveh mesecih od dne uradnega obvestila. Na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta se to obdobje podaljša za en mesec.
2. Če do izteka navedenega roka niti Evropski parlament niti Svet nista nasprotovala delegiranemu aktu, se ta objavi v *Uradnem listu Evropske unije* in začne veljati na dan, določen v delegiranem aktu.

⁹² UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

Delegirani akt se lahko objavi v *Uradnem listu Evropske unije* in začne veljati pred iztekom navedenega roka, če sta Evropski parlament in Svet Komisijo obvestila, da ne nameravata vložiti ugovora.

3. Če Evropski parlament ali Svet nasprotuje sprejetemu delegiranemu aktu, ta akt ne začne veljati. Institucija, ki nasprotuje delegiranemu aktu, svojo odločitev utemelji.“

15. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 140/2008 Z DNE 19. NOVEMBRA 2007 O NEKATERIH POSTOPKIH ZA UPORABO STABILIZACIJSKO-PRIDRUŽITVENEGA SPORAZUMA MED EVROPSKIMA SKUPNOSTMA IN NJUNIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI NA ENI STRANI TER REPUBLIKO ČRNO GORO NA DRUGI STRANI IN ZA UPORABO ZAČASNEGA SPORAZUMA MED EVROPSKO SKUPNOSTJO NA ENI STRANI TER REPUBLIKO ČRNO GORO NA DRUGI STRANI⁹³

V zvezi z Uredbo (EGS) št. 140/2008 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije⁹⁴.

Zato se Uredba št. 140/2008 spremeni:

1. V členu 7 se tretji, četrti in peti odstavek nadomestijo z naslednjim:

„Komisija sprejme take ukrepe v skladu s postopkom iz člena 8a(2). V nujnih primerih se uporabi člen 8a(3).“

2. Člen 8(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Komisija sprejme take ukrepe v skladu s postopkom iz člena 8a(2). V nujnih primerih se uporabi člen 8a(3).“

3. Vstavi se naslednji člen 8a:

„Člen 8a

Odbor

1. Za namene členov 7 in 8 Komisiji pomaga Odbor za zaščitne ukrepe, ustanovljen s členom 4(1) Uredbe Sveta (ES) št. 260/2009⁹⁵. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. [.../2011].
2. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].
3. Pri sklicu na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 8 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“

⁹³ UL L 43, 19.2.2008, str. 1.

⁹⁴ UL L...

⁹⁵ UL L 84, 31.3.2009, str. 1.

16. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 55/2008 Z DNE 21. JANUARJA 2008 O UVEDBI AVTONOMNIH TRGOVINSKIH PREFERENCIALOV ZA REPUBLIKO MOLDAVIJO TER O SPREMEMBI UREDBE (ES) ŠT. 980/2005 IN SKLEPA KOMISIJE 2005/924/ES⁹⁶

V zvezi z Uredbo (EGS) št. 55/2008 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije⁹⁷.

Zato se Uredba št. 55/2008 spremeni:

1. Člen 10 se spremeni:

(a) V odstavku 1 se uvodni stavek nadomesti z naslednjim:

„1. Kadar Komisija ugotovi, da obstajajo zadostni dokazi o goljufiji, nepravilnostih ali sistematičnem neizpolnjevanju ali nezagotavljanju izpolnjevanja pravil o poreklu izdelkov in s tem povezanih postopkov ter o nezagotavljanju upravnega sodelovanja iz člena 2(1) s strani Moldavije ali o neupoštevanju katerega koli drugega pogoja iz člena 2(1), lahko sprejme ukrepe v skladu s postopkom iz člena 11a(2) popolne ali delne začasne opustitve režimov, določenih s to uredbo za obdobje največ šestih mesecev, če je pred tem.“

(b) Odstavek 2 se črta.

2. Člen 11(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Kadar se izdelki s poreklom iz Moldavije uvažajo po pogojih, ki povzročajo ali grozijo, da bodo povzročili resne težave proizvajalcu podobnega ali neposredno konkurenčnega izdelka v Uniji, lahko Komisija v skladu s postopkom iz člena 11a(2) za ta izdelek kadar koli znova uvede dajatve skupne carinske tarife.“

3. Vstavi se naslednji člen 11a:

„Člen 11a

Odbor

1. Za namene člena 11 Komisiji pomaga Odbor za zaščitne ukrepe, ustanovljen s členom 4(1) Uredbe Sveta (ES) št. 260/2009⁹⁸. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. [.../2011].
2. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“

⁹⁶ UL L 20, 24.1.2008, str. 1.

⁹⁷ UL L...

⁹⁸ UL L 84, 31.3.2009, str. 1.

17. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 594/2008 Z DNE 16. JUNIJA 2008 O NEKATERIH POSTOPKIH ZA UPORABO STABILIZACIJSKO-PRIDRUŽITVENEGA SPORAZUMA MED EVROPSKIMA SKUPNOSTMA IN NJUNIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI NA ENI STRANI TER BOSNO IN HERCEGOVINO NA DRUGI STRANI IN ZA UPORABO ZAČASNEGA SPORAZUMA O TRGOVINI IN TRGOVINSKIH ZADEVAH MED EVROPSKO SKUPNOSTJO NA ENI STRANI TER BOSNO IN HERCEGOVINO NA DRUGI STRANI⁹⁹

V zvezi z Uredbo (EGS) št. 594/2008 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011 z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije¹⁰⁰.

Zato se Uredba št. 594/2008 spremeni:

1. V členu 7 se tretji, četrti in peti odstavek nadomestijo z naslednjim:
„Komisija sprejme take ukrepe v skladu s postopkom iz člena 8a(2). V nujnih primerih se uporabi člen 8a(3).“
2. Člen 8(2) se nadomesti z naslednjim:
„2. Komisija sprejme take ukrepe v skladu s postopkom iz člena 8a(2). V nujnih primerih se uporabi člen 8a(3).“
3. Vstavi se naslednji člen 8a:

„Člen 8a

Odbor

1. Za namene členov 7 in 8 Komisiji pomaga Odbor za zaščitne ukrepe, ustanovljen s členom 4(1) Uredbe Sveta (ES) št. 260/2009¹⁰¹. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. [.../2011].
2. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].
3. Pri sklicu na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 8 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“

18. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 732/2008 Z DNE 22. JULIJA 2008 O UPORABI SHEME SPLOŠNIH TARIFNIH PREFERENCIALOV V OBDOBJU OD 1. JANUARJA 2009 DO 31. DECEMBRA 2011 IN SPREMEMBAH UREDB (ES) ŠT. 552/97, (ES) ŠT. 1933/2006 IN UREDB KOMISIJE (ES) ŠT. 1100/2006 IN (ES) ŠT. 964/2007¹⁰²

V zvezi z Uredbo (EGS) št. 732/2008 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta

⁹⁹ UL L 169, 30.6.2008, str. 1.

¹⁰⁰ UL L...

¹⁰¹ UL L 84, 31.3.2009, str. 1.

¹⁰² UL L 211, 6.8.2008, str. 1.

(EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije¹⁰³.

Zato se Uredba št. 732/2008 spremeni:

1. Člen 16 se spremeni:

(a) V odstavku 3 se uvodni stavek nadomesti z naslednjim:

„3. Kadar Komisija meni, da obstajajo zadostni dokazi za upravičenost začasnega preklica zaradi razlogov iz odstavkov 1 in 2, lahko v skladu s postopkom iz člena 27(6) začasno odloži preferencialne režime iz te uredbe za vse ali nekatere izdelke s poreklom iz države upravičenke, če najprej:“

(b) Odstavek 4 se črta.

2. Člen 17 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 17

1. Kadar Komisija ali država članica prejme informacije, ki bi lahko upravičile začasen preklic, in kadar Komisija ali država članica meni, da obstajajo zadostni razlogi za preiskavo, obvesti Odbor iz člena 27.

2. Komisija lahko v roku enega meseca in v skladu s postopkom iz člena 27(5) sklene, da bo začela preiskavo.“

3. Člen 19 se spremeni:

(a) V odstavku 3 se drugi stavek nadomesti z naslednjim:

„Komisija o svojem sklepu uradno obvesti zadevno državo upravičenko in v *Uradnem listu Evropske unije* objavi obvestilo, da namerava začasno odložiti preferencialne režime vseh ali nekaterih izdelkov s poreklom iz države članice, razen če se pred iztekom obdobja zadevna država upravičenka ne zaveže, da bo sprejela potrebne ukrepe, s katerimi bo v razumnem roku zagotovila spoštovanje konvencij iz dela A Priloge III.“

(b) Odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Kadar Komisija meni, da je začasni preklic potreben, sprejme sklep v skladu s postopkom iz člena 27(6). V primerih iz odstavka 3 Komisija predloži svoj predlog ob izteku roka iz navedenega odstavka.“

(c) Odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

¹⁰³ UL L...

„5. Kadar Komisija sprejme sklep o začasnem preklicu, začne tak sklep veljati šest mesecev po sprejetju, razen če Komisija pred tem ne sklene, da razlogi, ki ga upravičujejo, ne veljajo več.“

4. Člen 20 se spremeni:

(a) Odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

„5. Preiskavo je treba končati v šestih mesecih od datuma objave obvestila iz odstavka 2. Komisija lahko v izjemnih okoliščinah to obdobje podaljša v skladu s postopkom iz člena 27(5).“

(b) Odstavek 6 se nadomesti z naslednjim:

„6. Komisija sprejme sklep v roku enega meseca v skladu s postopkom iz člena 27(6). Ta sklep začne veljati en mesec po datumu objave v Uradnem listu Evropske unije.“

(c) Odstavek 7 se nadomesti z naslednjim:

„7. Kadar izvedba preiskave zaradi izjemnih okoliščin, ki zahtevajo takojšnje ukrepanje, ni možna, lahko Komisija, v skladu s postopkom iz člena 27(7), sprejme kakršen koli nujno potreben preventivni ukrep.“

5. Člen 21 se nadomesti z naslednjim:

„Kadar uvoz izdelkov iz Priloge I k Pogodbi povzroča ali grozi, da bo povzročil resne motnje na trgih Unije, zlasti v eni ali več najbolj oddaljenih regijah, ali v regulativnih mehanizmih teh trgov, lahko Komisija na zahtevo države članice ali na lastno pobudo in po posvetovanju z upravljalnim odborom za ustrezno skupno tržno ureditev v skladu s postopkom iz člena 27(6) začasno odloži uporabo preferencialnih režimov za zadevne izdelke.“

6. Člen 22(2) se črta.

7. V členu 27 se dodata naslednja odstavka 6 in 7:

„6. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“

7. Pri sklicu na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 8 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“

19. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 597/2009 Z DNE 11. JUNIJA 2009 O ZAŠČITI PROTI SUBVENCIONIRANEMU UVOZU IZ DRŽAV, KI NISO ČLANICE EVROPSKE SKUPNOSTI¹⁰⁴

V zvezi z Uredbo (EGS) št. 597/2009 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta

¹⁰⁴ UL L 188, 18.7.2009, str. 93.

(EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije¹⁰⁵.

Zato se Uredba št. 597/2009 spremeni:

1. Člen 10(11) se nadomesti z naslednjim:

„11. Kadar je očitno, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek postopka, Komisija začne postopek v roku 45 dni po vložitvi pritožbe in objavi obvestilo v *Uradnem listu Evropske Unije*. Kadar so bili predloženi nezadostni dokazi, je tožnik o tem obveščen v roku 45 dni od datuma predložitve pritožbe Komisiji.“

2. Člen 11(9) se nadomesti z naslednjim:

„9. Za postopke v skladu s členom 10(11) se preiskava, če je to mogoče, zaključi v enem letu. V vsakem primeru se take preiskave zaključijo v 13 mesecih po njihovem začetku na podlagi ugotovitev v skladu s členom 13, v zvezi z zavezami ali ugotovitvami, v skladu s členom 15 za dokončni ukrep. V izjemnih primerih lahko Komisija zaradi zapletenosti preiskave v največ 8 mesecih po začetku preiskave podaljša to časovno obdobje za največ 18 mesecev.“

3. Člen 12 se spremeni:

(a) V odstavku 1 se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Začasne dajatve se ne uvedejo prej kot 60 dni po začetku postopkov in najpozneje 9 mesecev od začetka postopkov. V izjemnih primerih se lahko Komisija zaradi zapletenosti preiskave najpozneje 8 mesecev po začetku preiskave odloči za podaljšanje tega časovnega obdobja na obdobje, ki ni v nobenem primeru daljše od 12 mesecev.“

(b) Odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Komisija sprejmečasne ukrepe v skladu s postopkom iz člena 25(3).“

(c) Odstavek 5 se črta.

4. Člen 13 se spremeni:

(a) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Če se ugotovičasni obstoj subvencioniranja in škode lahko Komisija sprejme ponudbe prostovoljnih zavez, na podlagi katerih:

- (a) država porekla in/ali izvoza soglaša, da bo odpravila ali omejila subvencijo ali sprejela druge ukrepe v zvezi z njenimi učinki ali
- (b) se vsi izvozniki zavežejo, da bodo popravili svoje cene ali prenehali izvažati na zadevno območje, dokler se za takšen izvoz prejema subvencije, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni

¹⁰⁵ UL L...

ukrepi, tako da se Komisija prepriča, da so škodljivi učinki subvencij odpravljeni.

Začasne dajatve, ki jih je uvedla Komisija v skladu s členom 12(3), in dokončne dajatve, uvedene v skladu s členom 15(1), se v takem primeru in dokler veljajo take zaveze ne uporabljajo pri uvozu zadevnih izdelkov, ki jih proizvajajo podjetja iz sklepa Komisije o sprejetju zavez in naknadnih spremembah takega sklepa.

Cene se v skladu s takimi zavezami ne zvišajo za več kot je potrebno, da se odpravi znesek subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, hkrati pa morajo biti nižje od zneska subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, če bi tako zvišanje zadostovalo za odpravo škode industriji Skupnosti.“;

(b) Odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

„5. Kadar se zaveze sprejmejo, se preiskava zaključi. Komisija zaključi preiskavo v skladu s postopkom iz člena 25(2).“;

(c) V odstavku 9 se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„9. V primeru, da katera koli stranka krši ali umakne zaveze ali v primeru, da Komisija prekliče sprejetje zavez, se slednje prekliče s sklepom Komisije ali po potrebi uredbo Komisije, in uporabi se začasna dajatev, ki jo uvede Komisija v skladu s členom 12 ali dokončna dajatev, uvedena v skladu s členom 15(1), če sta zadevni izvoznik ali država porekla in/ali izvoza imela možnost predložiti pripombe, razen če izvoznik ali država umakneta svojo zavezo.“

(d) Odstavek 10 se nadomesti z naslednjim:

„10. Začasna dajatev se lahko uvede v skladu s členom 12 na podlagi najboljših razpoložljivih informacij, če obstaja razlog za domnevo, da se zaveza krši, ali ob kršitvi ali preklicu zaveze, če preiskava, ki je pripeljala do zaveze, še ni zaključena.“

5. Odstavek 14(2) se nadomesti z naslednjim:

„Kadar zaščitni ukrepi niso potrebni, se preiskava ali postopek ustavi. Komisija zaključi preiskavo v skladu s postopkom iz člena 25(2).“

6. Člen 15(1) se spremeni:

(a) Prvi pododstavek se nadomesti z naslednjim:

„1. Kadar končno ugotovljena dejstva kažejo na obstoj subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, ali s tem povzročeno škodo in kadar interes Unije zahteva intervencijo v skladu s členom 31, Komisija uvede dokončno protisubvencijsko dajatev v skladu s postopkom iz člena 25(2). Kadar veljajo začasni ukrepi, Komisija začne postopek najpozneje en mesec pred iztekom takih ukrepov.“

- (b) Drugi in tretji pododstavek se črtata.
7. V členu 16(2) se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:
- „2. Kadar se uporablja začasna dajatev, dokončno ugotovljena dejstva pa kažejo na obstoj subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, in škode, Komisija ne glede na to, ali se bo uvedla dokončna izravnalna dajatev, določi, kakšen delež začasne dajatve naj se dokončno pobere.“
8. V členu 20 se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:
- „Tak pregled se začne potem, ko so imeli proizvajalci Unije možnost predložiti pripombe.“
9. V členu 21(4) se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:
- „4. Komisija se odloči, ali in v kolikšni meri naj ugotovi prošnj, lahko pa se tudi kadar koli odloči, da začne vmesni pregled, nato se informacije in ugotovitve takega pregleda, ki se izvaja v skladu z določbami, ki veljajo za take preglede, uporabijo za odločitev, ali in v kolikšni meri je vračilo denarja upravičeno.“
10. Člen 22 se spremeni:
- (a) Drugi pododstavek odstavka 1 se nadomesti z naslednjim:
- „Pregledi izvedeni na podlagi členov 18 in 19, se izvedejo čim hitreje in se običajno zaključijo v 12 mesecih od datuma začetka pregleda. Pregledi na podlagi členov 18 in 19 se v vsakem primeru zaključijo v 15 mesecih od datuma začetka. V posebnih primerih lahko Komisija zaradi zapletenosti preiskave v največ 9 mesecih po začetku preiskave podaljša to časovno obdobje za največ 18 mesecev.“
- (b) Peti pododstavek odstavka 1 se črta;
- (c) Odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:
- „2. Preglede v skladu s členi 18, 19 in 20 začne Komisija.“
11. Člen 23 se spremeni:
- (a) Prvi pododstavek odstavka 4 se nadomesti z naslednjim:
- „Preiskave se začnejo v skladu s tem členom na pobudo Komisije ali na zahtevo države članice ali katere koli zainteresirane strani na podlagi zadostnih dokazov o dejavnikih iz odstavkov 1, 2 in 3. Začnejo se na podlagi uredbe Komisije, ki lahko da carinskim organom tudi navodila, da uvoz registrirajo v skladu s členom 24(5) ali da zahtevajo jamstva.“
- (b) V odstavku 4 se tretji pododstavek nadomesti z naslednjim:
- „Kadar dokončno preverjena dejstva upravičujejo razširitev ukrepov, jih Komisija razširi v skladu s postopkom iz člena 25(2).“
- (c) V odstavku 6 se četrti pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Navedene izjeme se odobrijo s sklepom Komisije in ostanejo veljavne za obdobje in pod pogoji, določenimi v sklepu.“

12. Člen 24 se spremeni:

(a) Odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. V interesu Unije se lahko ukrepi, ki se uvedejo na podlagi te uredbe, s sklepom Komisije opustijo za devet mesecev. Opustitev lahko Komisija v skladu s postopkom iz člena 25(2) podaljša za največ eno leto.

Ukrepe je mogoče začasno opustiti le, če se razmere na trgu začasno spremenijo v tolikšni meri, da je malo verjetno, da bi se škoda zaradi opustitve nadaljevala, in če je imela industrija Unije možnost dati pripombe in so bile te pripombe upoštevane. Ukrepe je mogoče kadar koli ponovno uvesti, če razlogi za opustitev ne veljajo več.“

(b) Prvi pododstavek odstavka 5 se nadomesti z naslednjim:

„Komisija carinskim organom naroči, da sprejmejo ustrezne ukrepe za registriranje uvoza, tako da se ukrepi nato lahko uporabijo proti navedenemu uvozu od datuma take registracije.“

13. Člen 25 se nadomesti z naslednjim:

„Odbor

1. Komisiji pomaga Protisubvencijski odbor (v nadaljnjem besedilu: Odbor). Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. [.../2011].
2. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].
3. Pri sklicu na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 8 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“
4. Pri uporabi pisnega postopka se v skladu s členom 3(5) Uredbe (EU) št. [.../2011] tak postopek zaključi brez rezultata, kadar v roku, ki ga določi predsednik, tako odloči predsednik ali to zahteva večina članov, kakor je opredeljena v členu 5(1) Uredbe (EU) št. [.../2011].“

14. Člen 29(5) se nadomesti z naslednjim:

„5. Komisija in države članice ali njihovi uradniki ne razkrijejo nobenih informacij, sprejetih v skladu s to uredbo, za katere je dobavitelj zahteval zaupno obravnavo, razen če dobavitelj tega izrecno ne dovoli. Izmenjave informacij med Komisijo in državami članicami ali kakršni koli notranji dokumenti, ki jih pripravijo pristojni organi Unije ali držav članic, se ne razkrijejo, razen če ta uredba tega izrecno ne določa.“

15. Člen 30 se spremeni:

(a) Odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„Dokončno razkritje je podano v pisni obliki. Izda se v najkrajšem možnem času ob ustreznem upoštevanju varstva zaupnih informacij in običajno ne pozneje kot en mesec pred začetkom postopkov iz členov 14 in 15. Če Komisija ob tem času še ne more razkriti določenih dejstev ali premislekov, se ta razkrijejo pozneje v najkrajšem možnem času.“

To razkritje ne posega v nobeno poznejšo odločitev, ki jo lahko sprejme Komisija, toda če ta odločitev temelji na kakih drugačnih dejstvih ali premislekih, se ta razkrijejo v najkrajšem možnem času.“

(b) Odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

„Pripombe, predložene po dokončnem razkritju, se upoštevajo samo v primeru, če se prejmejo v roku, ki ga za vsak posamezni primer določi Komisija in ki znaša vsaj 10 dni, pri čemer se upošteva nujnost zadeve. Določi se lahko krajše obdobje, kadar je bilo dokončno razkritje že opravljeno.“

16. Člen 31 se spremeni:

(a) Odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Stranke, ki so ukrepale v skladu z odstavkom 2, lahko predložijo pripombe glede uporabe začasnih dajatev. Take pripombe morajo prispeti v 15 dneh od uvedbe takih ukrepov, če naj se upoštevajo, in te pripombe ali njihovi povzetki se lahko dajo na voljo drugim stranem, ki imajo pravico odgovoriti nanje.“

(b) Odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

„5. Komisija preuči pravilno predložene informacije in ugotovi stopnjo reprezentativnosti, rezultate take analize pa, skupaj z mnenjem o njihovi ustreznosti, pošlje Odboru.“

(c) Drugi stavek odstavka 6 se nadomesti z naslednjim:

„Take informacije se dajo na voljo v možnem obsegu, vendar to ne sme posegati v kakršno koli poznejšo odločitev Komisije.“

20. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 260/2009 Z DNE 26. FEBRUARJA 2009 O SKUPNIH PRAVILIH ZA UVOZ¹⁰⁶

V zvezi z Uredbo (EGS) št. 260/2009 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije¹⁰⁷.

Zato se Uredba št. 260/2009 spremeni:

¹⁰⁶ UL L 84, 31.3.2009, str. 1.

¹⁰⁷ UL L...

1. Člen 3 se črta.

2. Člen 4 se nadomesti z naslednjim:

„Odbor

1. Komisiji pomaga Odbor za zaščitne ukrepe (v nadaljevanju: Odbor). Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. [.../2011].
2. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].
3. Pri sklicu na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 8 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“
4. Pri uporabi pisnega postopka se v skladu s členom 3(5) Uredbe (EU) št. [.../2011] tak postopek zaključi brez rezultata, kadar v roku, ki ga določi predsednik, tako odloči predsednik ali to zahteva večina članov, kakor je opredeljena v členu 5(1) Uredbe (EU) št. [.../2011].“

3. Člen 6 se spremeni:

(a) V odstavku 1 se prvi stavek nadomesti z naslednjim:

„Kadar Komisija meni, da obstaja dovolj dokazov, ki upravičujejo preiskavo, sproži preiskavo v enem mesecu po prejemu obvestila od države članice in objavi sporočilo v *Uradnem listu Evropske unije*.“

(b) V odstavku 2 se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Komisija si prizadeva pridobiti vse informacije, za katere meni, da so potrebne, in kadar je to po njenem mnenju primerno, poskuša preveriti te informacije pri uvoznikih, trgovcih, posrednikih, proizvajalcih, trgovinskih združenjih in organizacijah.“

(c) Odstavek 7 se nadomesti z naslednjim:

„Kadar Komisija oceni, da ni zadostnih dokazov, ki bi upravičevali preiskavo, sporoči svojo odločitev državam članicam v enem mesecu po prejemu informacij od držav članic.“

4. Člen 7(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Kadar Komisija v devetih mesecih po začetku preiskave oceni, da nadzorni ali zaščitni ukrepi Unije niso potrebni, se preiskava zaključi v roku enega meseca.“

5. Člen 9(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Komisija, države članice ali njihovi uradniki ne razkrijejo nobene informacije zaupne narave, prejete na podlagi te uredbe, ali informacije, ki so jim bile zaupno predložene, brez izrecnega dovoljenja osebe, ki je te informacije predložila.“

6. Člen 11(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Komisija sprejme sklep o uvedbi nadzora v skladu s postopkom iz člena 16(6).“

7. Člen 13 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 13

Kadar uvoz izdelka ni postal predmet predhodnega nadzora Unije, lahko Komisija v skladu s členom 18 uvede nadzor, omejen na uvoz v eno ali več regij Unije.“

8. V členu 16 se odstavka 6 in 7 nadomestita z naslednjim besedilom:

„6. Kadar je posredovanje Komisije zahtevala država članica, Komisija v skladu s postopkom iz člena 4(2) sprejme odločitev v roku največ petih delovnih dni po prejemu takega zahtevka. V nujnih primerih se uporabi člen 4(3).“

9. Člen 17 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 17

Kadar je to potrebno zaradi interesa Unije, lahko Komisija v skladu s postopkom iz člena 4(2) in pogojev iz poglavja III sprejme ustrezne ukrepe za preprečitev uvoza izdelka v Unijo v tako zelo povečanih količinah in/ali v takih pogojih, da bi ta uvoz povzročil ali grozil, da bo povzročil resno škodo proizvajalcem enakih ali neposredno konkurenčnih izdelkov v Uniji.

Uporablja se člen 16(2) do (5).“

10. Člen 21(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Kadar Komisija meni, da je treba kateri koli nadzorni ali zaščitni ukrep iz členov 11, 13, 16, 17 in 18 preklicati ali spremeniti, te ukrepe v skladu s postopkom iz člena 4(2) prekliče ali spremeni.“

11. Člen 23 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 23

Kadar je to potrebno zaradi interesa Unije, lahko Komisija v skladu s postopkom iz člena 4(2) sprejme ustrezne ukrepe, da omogoči izvajanje in izpolnjevanje pravic in obveznosti Unije ali vseh njenih držav članic, posebno tistih, ki se nanašajo na trgovanje z osnovnimi proizvodi, na mednarodni ravni.“

21. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 625/2009 Z DNE 7. JULIJA 2009 O SKUPNIH PRAVILIH ZA UVOZ IZ NEKATERIH TRETJIH DRŽAV¹⁰⁸

V zvezi z Uredbo (EGS) št. 625/2009 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije¹⁰⁹.

Zato se Uredba št. 625/2009 spremeni:

1. Člen 3 se črta.
2. Člen 4 se nadomesti z naslednjim:

„Odbor

1. Komisiji pomaga Odbor za zaščitne ukrepe, ustanovljen s členom 4(1) Uredbe Sveta (ES) št. 260/2009 (v nadaljevanju: Odbor)¹¹⁰. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. [.../2011].
 2. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].
 3. Pri sklicu na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 8 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“
 4. Pri uporabi pisnega postopka se v skladu s členom 3(5) Uredbe (EU) št. [.../2011] tak postopek zaključi brez rezultata, kadar v roku, ki ga določi predsednik, tako odloči predsednik ali to zahteva večina članov, kakor je opredeljena v členu 5(1) Uredbe (EU) št. [.../2011].“
3. Člen 5 se spremeni:
 - (a) V odstavku 1 se prvi stavek nadomesti z naslednjim:

„Kadar Komisija meni, da obstaja dovolj dokazov, ki upravičujejo preiskavo, sproži preiskavo v enem mesecu po prejemu obvestila od države članice in objavi sporočilo v *Uradnem listu Evropske unije*.“

- (b) V odstavku 2 se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Komisija si prizadeva pridobiti vse informacije, za katere meni, da so potrebne, in kadar je to po njenem mnenju primerno, poskuša preveriti te informacije pri uvoznikih, trgovcih, posrednikih, proizvajalcih, trgovinskih združenjih in organizacijah.“

- (c) Odstavek 6 se nadomesti z naslednjim:

¹⁰⁸ UL L 185, 17.7.2009, str. 1.

¹⁰⁹ UL L...

¹¹⁰ UL L 84, 31.3.2009, str. 1.

"6. „Kadar Komisija oceni, da ni zadostnih dokazov, ki bi upravičevali preiskavo, sporoči svojo odločitev državam članicam v enem mesecu po prejemu informacij od držav članic.“

4. V členu 6(2) se prvi stavek nadomesti z naslednjim:

„Če Komisija v devetih mesecih po začetku preiskave oceni, da nadzorni ali zaščitni ukrepi Unije niso potrebni, se preiskava zaključi v roku enega meseca.“

5. Člen 7(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Komisija, države članice ali njihovi uradniki ne smejo razkriti nobene informacije zaupne narave, prejete na podlagi te uredbe, ali informacije, ki so jim bile zaupno predložene, brez izrecnega dovoljenja osebe, ki je te informacije predložila.“

6. Člen 12 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 12

Kadar uvoz izdelka ni postal predmet predhodnega nadzora Unije, lahko Komisija v skladu s členom 17 uvede nadzor, omejen na uvoz v eno ali več regij Unije.“

7. Člen 15 se spremeni:

(a) Odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„Sprejeti ukrepi se takoj sporočijo državam članicam ter začnejo takoj uporabljati.“

(b) Odstavki 4, 5 in 6 se nadomestijo z naslednjim:

„4. Kadar je posredovanje Komisije zahtevala država članica, Komisija v skladu s postopkom iz člena 4(2) sprejme odločitev v roku največ petih delovnih dni po prejemu takega zahtevka. V nujnih primerih se uporabi člen 4(3).“

8. Člen 16(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Komisija lahko, zlasti v primeru iz člena 15(1), sprejme ustrezne ukrepe v skladu s postopkom iz člena 4(2).“

9. Člen 18(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Kadar Komisija meni, da je treba kakršen koli nadzorni ali zaščitni ukrep iz poglavij IV in V preklicati ali spremeniti, mora preklicati ali spremeniti te ukrepe.“

22. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 1061/2009 Z DNE 19. OKTOBRA 2009 O SKUPNIH PRAVILIH ZA IZVOZ¹¹¹

V zvezi z Uredbo (EGS) št. 1061/2009 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije¹¹².

Zato se Uredba št. 1061/2009 spremeni:

1. Člen 3 se črta.
2. Člen 4 se nadomesti z naslednjim:
 - „1. Komisiji pomaga Odbor za skupna pravila za izvoz (v nadaljnjem besedilu: Odbor). Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. [...]/2011].
 2. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].
 3. Pri sklicu na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 8 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].“
3. Člen 6 se spremeni:
 - (a) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:
 - „1. Za preprečitev kritične situacije, ki nastane kot posledica pomanjkanja bistvenih proizvodov ali da se taka situacija odpravi, lahko Komisija, kadar interesi Unije zahtevajo takojšnje ukrepanje, na zahtevo države članice ali na lastno pobudo in ob upoštevanju narave proizvodov in drugih posebnih lastnosti zadevnih transakcij, izvoz določenega proizvoda pogoji s predložitvijo izvoznega dovoljenja, za odobritev katerega veljajo določbe in omejitve, ki jih določi Komisija v skladu s členom 4(2). V nujnih primerih se uporabi člen 4(3).“
 - (b) Drugi stavek odstavka 4 se črta.
 - (c) Odstavka 5 in 6 se nadomestita z naslednjim:
 - „5. Kadar Komisija ukrepa v skladu z odstavkom 1, mora najpozneje v dvanajstih delovnih dneh od začetka veljavnosti ukrepa, ki ga je sprejela, odločiti, ali bo sprejela ustrezne ukrepe v skladu s členom 7. Če po šestih tednih od začetka veljavnosti ukrepa ni bil sprejet noben ukrep, se šteje, da je ukrep preklican.“
4. V členu 7(1) se uvodni stavek nadomesti z naslednjim:

„Kadar je to potrebno zaradi interesa Unije, Komisija lahko v skladu s postopkom iz člena 4(2) sprejme ustrezne ukrepe.“

¹¹¹ UL L 291, 7.11.2009, str. 1.

¹¹² UL L...

5. Člen 8(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Kadar Komisija meni, da je treba ukrep iz členov 6 ali 7 preklicati ali spremeniti, ukrepa v skladu s postopkom iz člena 4(2).“

23. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 1215/2009 Z DNE 30. NOVEMBRA 2009 O UVEDBI IZJEMNIH TRGOVINSKIH UKREPOV ZA DRŽAVE IN OZEMLJA, KI SODELUJEJO ALI SO POVEZANA S STABILIZACIJSKO-PRIDRUŽITVENIM PROCESOM EVROPSKE UNIJE¹¹³

V zvezi z Uredbo (EGS) št. 1215/2009 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije¹¹⁴.

Zato se Uredba št. 1215/2009 spremeni:

1. Člen 2 se spremeni:

(a) V odstavku 2 se drugi pododstavek črta.

(b) Doda se naslednji odstavek 3:

„3. V primeru nespoštovanja odstavkov 1 ali 2 se lahko ugodnosti iz te uredbe za to državo deloma ali v celoti ukinejo v skladu s postopkom iz člena 8a(2).“

2. Vstavi se naslednji člen 8a:

„Člen 8a

Odbor

1. Za namene členov 2 in 10 Komisiji pomaga Odbor za izvajanje za Zahodni Balkan. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. [.../2011].

2. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].

3. Člen 10 se spremeni:

(a) Odstavek 1 se spremeni:

(1) Točka (a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) obvestila Odbor za izvajanje za Zahodni Balkan;“

(2) Doda se naslednji drugi pododstavek:

„Ukrepi iz prvega pododstavka se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 8a(2).“

(b) Odstavek 2 se črta.

¹¹³ UL L 328, 15.12.2009, str. 1.

¹¹⁴ UL L...

(c) Odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„Po preteku obdobja začasne opustitve se Komisija odloči, da ukine ukrep začasne opustitve ali razširi opustitvene ukrepe v skladu z odstavkom 1.“

24. UREDBA SVETA (ES) ŠT. 1225/2009 Z DNE 30. NOVEMBRA 2009 O ZAŠČITI PROTI DAMPINŠKEMU UVOZU IZ DRŽAV, KI NISO ČLANICE EVROPSKE SKUPNOSTI¹¹⁵

V zvezi z Uredbo (EGS) št. 1225/2009 je treba Komisijo pooblastiti za sprejemanje potrebnih ukrepov za izvajanje navedene uredbe v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. [xxxx/2011] z dne [xx/yy/2011] o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije¹¹⁶.

Zato se Uredba št. 1225/2009 spremeni:

1. V členu 2(7) se zadnji pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Ocena Komisije, ali proizvajalec izpolnjuje navedena merila, je sprejeta v šestih mesecih po sprožitvi preiskave, po tem, ko je imela industrija Unije možnost predložiti pripombe. Ta ocena ostane v veljavi ves čas preiskave.“

2. Člen 5(9) se nadomesti z naslednjim:

„Kadar je očitno, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek postopka, Komisija začne postopek v roku 45 dni po vložitvi pritožbe in objavi obvestilo v *Uradnem listu Evropske Unije*. Kadar so bili predloženi nezadostni dokazi, je tožnik o tem obveščen v roku 45 dni od datuma predložitve pritožbe Komisiji.“

3. Člen 6(9) se nadomesti z naslednjim:

„Pri postopkih, ki se začnejo v skladu s členom 5(9), se preiskava, če je le mogoče, zaključi v roku enega leta. V vsakem primeru se take preiskave zaključijo v 15 mesecih po njihovem začetku na podlagi ugotovitev, sprejetih v skladu s členom 8, v zvezi z zavezami ali ugotovitvami, sprejetimi v skladu s členom 9, za dokončni ukrep. V posebnih primerih lahko Komisija zapletenosti preiskave v največ 9 mesecih po začetku preiskave podaljša to časovno obdobje za največ 18 mesecev.“

4. Člen 7 se spremeni:

(a) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„Če se postopek začne v skladu s členom 5, se lahko uvedejo začasne dajatve, če je bilo o tem objavljeno obvestilo, in so zainteresirane strani dobile ustrezno priložnost, da predložijo svoje informacije in predložijo pripombe v skladu s členom 5(10), če je prišlo do začasne pozitivne ugotovitve, da gre za damping in posledično škodo za industrijo Unije, in če interes Unije kliče po intervenciji, da se prepreči taka škoda. Začasne dajatve se ne uvedejo prej kot v 60 dneh in najpozneje 9 mesecev po začetku postopkov. V izjemnih primerih se lahko Komisija zaradi zapletenosti preiskave

¹¹⁵ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

¹¹⁶ UL L...

najpozneje 8 mesecev po začetku preiskave odloči za podaljšanje tega časovnega obdobja na obdobje, ki ni v nobenem primeru daljše od 12 mesecev. “

(b) Odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Komisija sprejme začasne sklepe v skladu s postopkom iz člena 15(3). “

(c) Odstavek 6 se črta.

5. Člen 8 se spremeni:

(a) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Pod pogojem, da je iz začasne pozitivne ugotovitve razviden obstoj dampa in škode, Komisija lahko sprejme ustrezne prostovoljne zaveze, ki jih ponudi izvoznik, da bo popravil cene ali ustavil izvoz po dampinških cenah, če ugotovi, da je škodljivi učinek dampa s tem odpravljen. Začasne dajatve, ki jih je uvedla Komisija v skladu s členom 7(1), in dokončne dajatve, uvedene v skladu s členom 9(4), se v takem primeru in dokler veljajo take zaveze ne uporabljajo pri uvozu zadevnih izdelkov, ki jih proizvajajo podjetja iz sklepa Komisije o sprejetju zavez in naknadnih spremembah takega sklepa. Cene se v skladu s takimi zavezami ne zvišajo za več kot je potrebno, da se odpravi stopnja dampa, hkrati pa morajo biti nižje od stopnje dampa, če bi tako zvišanje zadostovalo za odpravo škode industriji Unije.“

(b) Odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

„5. Kadar se zaveze sprejmejo, se preiskava zaključi. Komisija zaključi preiskavo v skladu s postopkom iz člena 15(2).“

(c) V odstavku 9 se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„9. V primeru, da katera koli stranka krši ali umakne zaveze ali v primeru, da Komisija prekliče sprejetje zavez, slednje prekliče s sklepom Komisije ali po potrebi uredbo Komisije, avtomatično pa uporabi začasna dajatev, ki jo Komisija uvede v skladu s členom 7 ali dokončna dajatev, uvedena v skladu s členom 9(4), če je zadevni izvoznik imel možnost predložiti pripombe, razen če je izvoznik umaknil svojo zavezo.“;

(d) Odstavek 10 se nadomesti z naslednjim:

„10. Začasna dajatev se lahko uvede v skladu s členom 7 na podlagi najboljših razpoložljivih informacij, če obstaja razlog za domnevo, da se zaveza krši, ali ob kršitvi ali preklicu zaveze, če preiskava, ki je pripeljala do zaveze, še ni zaključena.“

6. Člen 9 se spremeni:

(a) Odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. „Kadar zaščitni ukrepi niso potrebni, se preiskava ali postopek ustavi. Komisija zaključi preiskavo v skladu s postopkom iz člena 15(2).“;

(b) Odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Kadar končno ugotovljena dejstva kažejo na obstoj dampa in s tem povzročene škode in interes Unije zahteva intervencijo v skladu s členom 21, Komisija uvede dokončno protidampinško dajatev v skladu s postopkom iz člena 15(2). Kadar veljajo začasni ukrepi, Komisija začne postopek najpozneje en mesec pred iztekom takih ukrepov. Znesek protidampinške dajatve ne sme preseči ugotovljene stopnje dampa, mora pa biti manjši od te stopnje, če bi taka nižja dajatev zadostovala za odpravo škode industriji Unije.“

7. V členu 10(2) se prvi stavek nadomesti z naslednjim:

„2. Kadar se uporablja začasna dajatev, dokončno ugotovljena dejstva pa kažejo na obstoj dampa in škode, Komisija ne glede na to, ali se bo uvedla dokončna protidampinška dajatev, določi kakšen delež začasne dajatve naj se dokončno pobere.“

8. Člen 11 se spremeni:

(a) V odstavku 4 se prvi stavek tretjega pododstavka nadomesti z naslednjim:

„Pregled za novega izvoznika se začne in se pospešeno izvaja po tem, ko so imeli proizvajalci Unije možnost predložiti pripombe.“

(b) V odstavku 5 se prvi in drugi pododstavek nadomestita z naslednjim besedilom:

„Ustrezne določbe te uredbe v zvezi s postopki in vodenjem preiskav razen tistih, ki se nanašajo na roke, se uporabljajo za vsak pregled, ki se izvaja v skladu z odstavki 2, 3 in 4. Pregledi, ki se opravljajo v skladu z odstavkoma 2 in 3, se izvedejo čim hitreje in se običajno zaključijo v 12 mesecih od datuma začetka pregleda. V vsakem primeru pa se pregledi v skladu z odstavkoma 2 in 3 zaključijo v 15 mesecih od začetka. Zaradi zapletenosti preiskave lahko v izjemnih primerih Komisija v največ 9 mesecih po začetku preiskave podaljša to časovno obdobje za največ 18 mesecev. Pregledi v skladu z odstavkom 4 se v vseh primerih zaključijo v devetih mesecih od datuma začetka. Če se pregled, ki se izvaja v skladu z odstavkom 2, začne med tem, ko v istem postopku poteka že pregled v skladu z odstavkom 3, se pregled v skladu z odstavkom 3 zaključi istočasno, kot pregled v skladu z odstavkom 2.“

(c) Odstavek 6 se nadomesti z naslednjim:

„Komisija začne pregled v skladu s tem členom. Kadar je to upravičeno s pregledi, se ukrepi prekličejo ali obdržijo v skladu z odstavkom 2 oziroma prekličejo, obdržijo ali spremenijo v skladu s odstavkoma 3 in 4. Če se ukrepi prekličejo za posamezne izvoznike, ne pa za državo kot celoto, za take izvoznike še vedno velja postopek in se jih lahko ponovno pregleda pri vsakem naslednjem pregledu, ki se izvaja za navedeno državo v skladu s tem členom.“

- (d) V odstavku 8 se prvi stavek četrtega pododstavka nadomesti z naslednjim:

„Komisija se odloči, ali in v kolikšni meri naj ugotodi prošnji, lahko pa se tudi kadar koli odloči, da začne vmesni pregled, nato se informacije in ugotovitve takega pregleda, ki se izvaja v skladu z določbami, ki veljajo za take preglede, uporabijo za odločitev, ali in v kolikšni meri je vračilo denarja upravičeno.“

9. Člen 12 se spremeni:

- (a) V odstavku 1 se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Kadar industrija Unije ali katera koli druga zainteresirana stran predloži, običajno v obdobju dveh let od začetka veljavnosti ukrepov, zadostne dokaze, da so se izvozne cene po obdobju prvotne preiskave in pred ali po uvedbi ukrepov znižale ali da ni bilo gibanja ali zadostnega gibanja cen pri nadaljnji prodaji ali vseh nadaljnjih prodajnih cen uvoženega izdelka v Unijo, se lahko ponovno odpre preiskava, da se preveri, ali ima ukrep učinek na zgoraj navedene cene.“

- (b) Odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Kadar se pri ponovni preiskavi v skladu s tem členom kaže povečan dumping, Komisija lahko glede na nove ugotovitve o izvoznih cenah spremeni veljavne ukrepe v skladu s postopkom iz člena 15(2). Znesek protidampinške dajatve, uvedene na podlagi tega člena, ne sme preseči dvakratnega zneska prvotno uvedene dajatve.“

- (c) V odstavku 4 se prvi in drugi pododstavek nadomestita z naslednjim besedilom:

„Ustrezne določbe členov 5 in 6 se uporabljajo za katero koli ponovno preiskavo, izvedeno na podlagi tega člena, pri tem pa se ta ponovna preiskava opravi kar najhitreje in se običajno zaključi v devetih mesecih od datuma začetka ponovne preiskave. Vsekakor se take ponovne preiskave v vsakem primeru zaključijo v enem letu od začetka ponovne preiskave.“

10. Člen 13 se spremeni:

- (a) Odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„Preiskave se začnejo v skladu s tem členom na pobudo Komisije ali na zahtevo države članice ali katere koli zainteresirane strani na podlagi zadostnih dokazov o dejavnikih iz odstavka 1. Začnejo se na podlagi uredbe Komisije, ki lahko da carinskim organom tudi navodila, da uvoz registrirajo v skladu s členom 14(5) ali da zahtevajo jamstva. Preiskave izvaja Komisija, ki ji lahko pomagajo carinski organi, zaključijo pa se v devetih mesecih. Kadar dokončno preverjena dejstva upravičujejo razširitev ukrepov, to stori Komisija v skladu s postopkom iz člena 15(2). Razširitev začne veljati z datumom, na katerega je bila uvedena registracija na podlagi člena 14(5) ali na katerega so bila zahtevana jamstva. Ustrezne postopkovne določbe te uredbe v zvezi z začetki in vodenjem preiskav se uporabljajo v skladu s tem členom.“

(b) V odstavku 4 se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Te izjeme se odobrijo s sklepom Komisije in ostanejo veljavne za obdobje in pod pogoji, določenimi v sklepu.“

11. Člen 14 se spremeni:

(a) Odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. V interesu Unije se lahko ukrepi, ki se uvedejo na podlagi te uredbe, s sklepom Komisije opustijo za devet mesecev. Opustitev lahko Komisija v skladu s postopkom iz člena 15(2) podaljša za največ eno leto. Ukrepe je mogoče začasno opustiti le, če se razmere na trgu začasno spremenijo v tolikšni meri, da je malo verjetno, da bi se škoda zaradi opustitve nadaljevala, in če je imela industrija Unije možnost dati pripombe in so bile te pripombe upoštevane. Ukrepe je mogoče kadar koli ponovno uvesti, če razlogi za opustitev ne veljajo več.“

(b) V odstavku 5 se prvi stavek nadomesti z naslednjim:

„5. Komisija carinskim organom naroči, da sprejmejo ustrezne ukrepe za registriranje uvoza, tako da se ukrepi nato lahko uporabijo proti navedenemu uvozu od datuma take registracije.“

12. Člen 15 se nadomesti z naslednjim:

„Odbor

1. Komisiji pomaga Protidampinški odbor. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. [.../2011].
2. Pri sklicu na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].
3. Pri sklicu na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 8 Uredbe (EU) št. [xxxx/2011].
4. Pri uporabi pisnega postopka se v skladu s členom 3(5) Uredbe (EU) št. [.../2011] tak postopek zaključi brez rezultata, kadar v roku, ki ga določi predsednik, tako odloči predsednik ali to zahteva večina članov, kakor je opredeljena v členu 5(1) Uredbe (EU) št. [.../2011].“

13. Člen 19(5) se nadomesti z naslednjim:

„Komisija in države članice ali njihovi uradniki ne razkrijejo nobenih informacij, sprejetih v skladu s to uredbo, za katere je dobavitelj zahteval zaupno obravnavo, razen če dobavitelj tega izrecno ne dovoli. Zmenjave informacij med Komisijo in državami članicami ali kakršni koli notranji dokumenti, ki jih pripravijo pristojni organi Unije ali držav članic, se ne razkrijejo, razen če ta uredba tega izrecno ne določa.“

14. Člen 20 se spremeni:

(a) Odstavek 4 nadomesti z naslednjim:

„Dokončno razkritje je podano v pisni obliki. Izda se v najkrajšem možnem času ob ustreznem upoštevanju varstva zaupnih informacij in običajno ne pozneje kot en mesec pred začetkom postopkov iz člena 9. Če Komisija ob tem času še ne more razkriti določenih dejstev ali premislekov, se ta razkrijejo pozneje v najkrajšem možnem času. To razkritje ne posega v nobeno poznejšo odločitev, ki jo lahko sprejme Komisija, toda če ta odločitev temelji na kakih drugačnih dejstvih ali premislekih, se ta razkrijejo v najkrajšem možnem času.“

(b) Odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

„Pripombe, ki so dane po dokončnem razkritju, se upoštevajo samo v primeru, če se prejmejo v roku, ki ga za vsak posamezni primer določi Komisija in ki znaša vsaj 10 dni, pri čemer se upošteva nujnost zadeve. Določi se lahko krajše obdobje, kadar je bilo dokončno razkritje že opravljeno.“

15. Člen 21 se spremeni:

(a) Odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Stranke, ki so ukrepale v skladu z odstavkom 2, lahko predložijo pripombe glede uporabe vseh začasnih dajatev. Te pripombe morajo prispeti v 15 dneh od uvedbe takih ukrepov, če naj se upoštevajo, in te pripombe ali njihovi povzetki so lahko dani na voljo drugim strankam, ki imajo pravico odgovoriti nanje.“

(b) Odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

„5. Komisija preuči pravilno predložene informacije in ugotovi stopnjo reprezentativnosti, rezultate take analize pa, skupaj z mnenjem o njihovi ustreznosti, pošlje Odboru.“

(c) V odstavku 6 se drugi stavek nadomesti z naslednjim:

„Take informacije se dajo na voljo v možnem obsegu, vendar to ne sme posegati v kakršno koli poznejšo odločitev Komisije.“

**OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA S
PRORAČUNSKIM VPLIVOM, OMEJENIM IZKLJUČNO NA STRAN PRIHODKOV**

1. NASLOV PREDLOGA:

Predlog za uredbo Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi nekaterih uredb o skupni trgovinski politiki v zvezi s postopki za sprejetje nekaterih ukrepov

2. PRORAČUNSKÉ VRSTICE:

Ni relevantno.

3. FINANČNI VPLIV

Predlog nima finančnih posledic.

4. UKREPI PROTI GOLJUFIJAM

Ni relevantno.